

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 9 (2002)
Heft: 97

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÜBER 650 VERANSTALTUNGEN
IM APRIL 02



Saiten

WWW.SAITEN.CH

Der umfassendste Veranstaltungskalender der Ostschweiz auf unserer neuen Homepage: Noch aktueller, noch ausführlicher, noch benutzerfreundlicher. Machen Sie Gebrauch davon, damit Sie jederzeit wissen, was wo und wann kulturell abgeht.

1:MO:04

:KONZERT

Klavierabend Chiaki Nagata. Josef Haydn: Variationen f-moll; Robert Schumann: Sonate Nr. 2 in g-moll op. 22; Maurice Ravel: «Miroirs» veranstaltet von Kulturnodium Heiden → Hotel Nord Heiden, 20:00 Uhr

:FILM

Monsoon Wedding. Eine Hochzeit in Indien bildet den Hintergrund für diese lebensfröhle Geschichten voll bunter Farben und Exotik. E/d/f → Kino Rosental Heiden, 15.00/19.00 Uhr

Annas Sommer. O/d, R: Jeanine Meerapfel, D/GR/SP 2001 → Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Ghost World. E/d-f, R: Terry Zwigoff, GB/USA 2001 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Jesus Christ Superstar. Musical von Andrew Lloyd Webber → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:DIVERSES

Osterlachen – Osterfreude. Der tanzende Christus und Judas. Mit J. Boesch (Theologe und Goldschmied), C. Wieland (Kreistänze), B. Baumgartner (Spielspass für Kinder), Apéro und Mittagessen. Anmeldung bis 22.3.02: 071 311 86 10 → Schloss Wartensee Rorschacherberg, 10:30 Uhr

2:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizztig. lokale Jazzer live → Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion → Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Abend. «Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive». Führung mit Claudine Metzger → Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:DIVERSES

Stadtalk. Gratis → Albani Winterthur, 20:00 Uhr

3:MI:04

:KONZERT

Justin Sullivan. New-Model-Army-Kopf (fast) solo. (GB) → Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Splitternacht. Hip-Pop aus St.Gallen: Live und handgespielt → Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

The Peepshows (SWE) & Chocolate Rockets (CH). Alternative Wednesday/Doppelkonzert mit Schwedens Rock'n'Roll- und Punk-Elite & dreckigem Rock'n'Roll aus Bern, Im Foyer → Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Domésticas. O/d, R: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaufen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr
Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion → Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio → Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Hautsache.Neu.. Tanzstück von Philipp Egli → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. «3. Manor-Kunstpreis Kanton Zürich: Nic Hess». Führung mit Etienne Lullin → Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

4:DO:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. → Gambrinus Concert St.Gallen

Kevlar (Swe), Favez (CH) & Soviac. Feinster Emo-Core und Gitarrenrock mit hervorragenden Kritiken in Visions, Spex, usw. → Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 → Fass-Bühne Schaffhausen, 19:00 Uhr

Der Menschenfeind. Komödie von Molire → Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr
Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion → Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

:KUNST

Ergo Sum. Fotografische Arbeiten von Brigitte Uttar Kornetzky, Vernissage mit Dr. Peter Dering, Museum Liner Appenzell → Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 19:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon

→ Move Club Winterthur

Salsa Night. → Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei → Albani Winterthur, 21:00 Uhr

5:FR:04

:KONZERT

Peter Eigenmann Trio. Guitar Special → Gambrinus Concert St.Gallen

7. Sinfoniekonzert Reihe A. Werke v. Mozart, Bruch und Mendelssohn. Jiri Kout, Leitung: Isabell Bösch, Klavier; Patrizia Bösch, Klavier → Tonhalle St.Gallen, 20:00 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle → Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Daf & Ney. Ali Beiglar Tajbakhsh (Perkussion) & Matthias Ziegler (Flöten) verkörpern eine der ältesten Musikbesetzungen der Welt: Perkussion und Flöte – oder wie es im Iranischen heisst: Daf und Ney → Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:FILM

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch → Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 → Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

John Gabriel Borkmann. von Henrik Ibsen → Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Tutto compreso. Amüsante Eigenproduktion von Anita Glaser und Romy Forlin vom Theater Rappagugg → Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich → Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Ueli Bichsel. «Log» → Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr



:MUSICAL

TNT: Oliver Twist. Music Theatre England (englisch gesprochen) → Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Joachim Rittmeyer. Kabarettist, grosser Meister der kleinen Form, mit seinem neuen Programm *Lauter Knistern* – feinsinnige und hintergründige Satire → Fribourg Buchs, 20:00 Uhr

Träne hoch. Kabarett Edi & Butsch. Im Allesaal → Stadttheater Wil, 20:00 Uhr

3. Appenzeller Kabarett-Tage. Markus Schimpf: «so oft, bis du mich Liebling nennst» → Hotel Krone Appenzell, 20:15 Uhr

:TANZ

Novanta. Mit Soabubble Company, Claudia Roemmel, Kjerst Müller-Sandstö, Dominique & Corsin, Im Saal → Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:KUNST

Conrad Steiner & Ute Klein. visarte-ost performs visarte-ost, Vernissage → Katharinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

:CLUBBING

blueemoon@movenclub. House Stereo de Luxe: DJ Gogo (ZH); DJ Mj Madness (ZH), DJ Sany P. (GR) → Move Club Winterthur

Pumping Pat (Homecoming/D) & Tin-Tin (Debunk/CH). House → Offset St.Gallen

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic → Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Bounce. Dancehall & Hip Hop Music Discos mit den DJs Selecta Toby & KRM → Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

6:SA:04

:FESTIVAL

Nacht der Kleinkünste 12. Henriette Hilpert, Sarbach, Hepp & Heuss, Peter Friedli, Les Frères Fargiani, Magic Chris, Dominique Lüdi, The Funcapellac → Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:KONZERT

Eleni & Petros. Griechische Träume → Gambrinus Concert St.Gallen

Rock gegen Gewalt. Gemeinschaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit «atomic flowers», «Gallardo» → Zeppelin Flawil

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle → Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Jugendgruppe Adonia. Eine Veranstaltung der Freien Evangelischen Gemeinde Wil → Stadttheater Wil, 20:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 → Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch → Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 → Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Theater Saramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68

→ Fass-Bühne Schaffhausen, 15:00/19:00 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! → Kelterbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio → Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Tutto compreso. Amüsante Eigenproduktion von Anita Glaser und Romy Forlin vom Theater Rappagugg → Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Kula Disco. Resident DJs → Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen?

Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Deichv → Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KABARETT

3. Appenzeller Kabarett-Tage. Franz Hohler: «Im Turm zu Babel» → Gymnasium St.Antonius Appenzell, 20:00 Uhr

Bluesmax. Lotto, Blues-Komik → Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:TANZ

Dance for all. Neue Tanz-Performance mit Malou Leclercs Cinevox Junior Dance Company → Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

:KUNST

Hermi Breitenmoser. Vernissage → Kunsthalle Wil, 18:00 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993

→ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Däumelinchen. «Il Segreto della Pulcinella», Entzückendes Puppenspiel → Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr

:CLUBBING

Oldschool-Jungle. MC Kofi B. (UK), Emkaytoo & Max S.: 2Step/UK-Breakz → Offset St.Gallen

SabroSon. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: Salsa Band Live, DJ Marion Simons → Move Club Winterthur

Liquid Groove. Stilvolles Ambiente, fruchtige Drinks und cooler Sound. DJ Bazillus → Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Alternative Explosion-Party. DJ Maik (Abar Music Club), Live: Favez → Remise Wil, 21:30 Uhr

Kula Disco. Resident DJs → Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Dichterleben am Bodensee.

Eröffnung der Ausstellung → Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr

3. APPENZELLER KABARETT-TAGE

[1]

Die 3. Appenzeller Kabarett-Tage (mehr dazu auf Seite 62) werden mit einer kabarettistischen Chanson-Gala eröffnet. Das abendfüllende Programm des Berliner Conférenciers, Chansoniens, Pianisten und Entertainers Markus Schimpf reicht von den leicht frivolen Kabarettchansons Friedrich Hollaenders und Kurt Tucholskys über die mitreisenden Revueschlager Rudolf Nelsons bis hin zu morbid-schrägen Chansons von Gerhard Bronner und Georg Kreisler.

Am Samstag beeindruckt Franz Hohler mit einer «satirisch-poetischen Reise» durch die labyrinthischen Innereien des Turms zu Babel das kabarettistische Alpenmetropöhlchen. Der Kleinkunstpreis «de goldig biberflade» wird am 3. Tag des Kabarett-Festivals vergeben. Dafür wurden auch dieses Jahr drei Formationen nominiert. Diesmal sind es der «Tragikomiker, Parodist und Festredner Beatley (Solothurn/Liechtenstein), Hepp & Heuss, zwei schräge Vögel aus Zürich, und Marie-Anne Hafner (Zürich; siehe Bild).

3. Appenzeller Kabarett-Tage, 5. bis 7. April

Freitag, 5. April, 20.15 Uhr: Markus Schimpf, «...so oft, bis du mich Liebling nennst...»

Hotel Krone Appenzell

Samstag, 6. April, 20 Uhr:

Franz Hohler – Im Turm zu Babel

Theatersaal Gymnasium St.Antonius

Sonntag, 7. April, 20.15 Uhr:

Kleinkunstpreis «de goldig biberflade»

Hotel Krone Appenzell

VVK: Tourist Information Al; Tel. 071 788 96 41; www.kabarett-tage.ch

weitere Infos: www.kabarett-tage.ch; marcelwalker@kabarett-tage.ch

FÜR NICHTS UND WIEDER NICHTS

[2]

Nach dem grossen Erfolg mit dem Chanson-Programm «C'est si bonbon» bringt Parfin de siècle im Rahmen des Zyklus zur französischen Nachkriegsliteratur die deutschsprachige Erstaufführung des Stücks «Für nichts und wieder nichts» («Pour un oui ou pour un non») von Nathalie Sarraute. Die St.Gallerin Nathalie Huber hat das mit Jean-Louis Trintignant fulminant verfilmte Stück übersetzt.

«Pour un oui ou pour un non», 1981 geschrieben, wurde zunächst für den Hörfunk aufgenommen, kam danach in Buchform heraus und erlebte erst 1985 eine Uraufführung – in englischer Sprache. Ein Jahr später inszenierte Simone Benmussa die französische Originalfassung. Seitdem ist es das meistgespielte Stück Sarrautes. Sarraute interessiert sich im Stück für zwei männliche Protagonisten und ein Ehepaar für die Innenseite des Menschen. Sie untersucht mit psychologischem Spürsinn das schwankende Unterbewusstes, das allen Reaktionen und Handlungen zugrunde liegt, horcht auf die feinen Schwingungen der Sprache, auf die Zwischentöne, um den menschlichen Charakter in seiner ganzen Vielschichtigkeit entlarven und anregend darzustellen. Es spielen: Armin Halter und Jürgen Brügger, Regie: Regine Weingart.

Freitag, 5. Samstag, 6., Samstag, 13., Dienstag, 16., Mittwoch, 17.

Freitag, 19. und Samstag, 20. April, je 20 Uhr

Atelier-Bühne, Mühlengut 3, St.Gallen

VVK: Tel. 071 245 21 10





FLYING PICKETS [2]

Seit ihrem Hit von 1982 (Only You) zelebrieren die «Flying Pickets» die menschliche Stimme als das schönste Instrument, das es überhaupt gibt, weil Du damit geboren wirst. Eine perfekte Beherrschung ihrer Stimmen und die Fähigkeit, mit ihren Körpern die nötige Resonanz zu erzeugen, kombiniert mit einer witzigen Moderation und unverfälschtem britischen Humor, prägen ihre Auftritte.

Donnerstag, 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau

Freitag, 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel, Chur

VVK: Manor und SBB-Billettschalter

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: dominoevent.ch

EMPTY STAGE FOR NEWCOMERS [2]

Auch dieses Jahr bietet der flon Newcomer-Bands eine Plattform, um sich der breiten Öffentlichkeit zu präsentieren. flon hat in den Wald gerufen, und es halte zurück! Auf zwei Abende verteilt stellen sechs Bands aus der Region ihr Repertoire vor. Juice aus Steinach, Anocra aus Mörtschwil, Aliengangs aus dem Westen, Dellarions aus Niederteufen, Pickled Onions und Cemetery Mary aus St.Gallen werden dem Publikum zwei stilistisch breit gefächerte Abende mit Musik von Funk über Rock bis Heavy Metal bescherten.

Freitag 12., Samstag 13. April, 21 Uhr

Jugendkulturräum, flon,

Davidstrasse 42, St.Gallen

LICHTE TASTENSICHTEN [3]

Zum vierjährigen Bestehen der Fonothek St.Gallen, einer Sammlung von CDs von Komponistinnen vom Mittelalter bis in die Moderne (ausleihbar in der Frauenbibliothek Wyborada St.Gallen) und anlässlich des 60. Geburtstages von Sofia Gubaidulina spielt die Pianistin Esther Flückiger aus Mailand Klavierstücke aus der Romantik und der neuen Klassik.

Auf dem Programm stehen: Agathe Backer Gröndahl, Mel Bonis, Sofia Gubaidulina, Galina Ustwolskaja, Gabriele Cecchi, Esther Flückiger und Barbara Rettagliati.

Sonntag, 14. April, 17 Uhr (Türöffnung: 16.30 Uhr)

Pfalzkeller, Zeughausgasse, St.Gallen

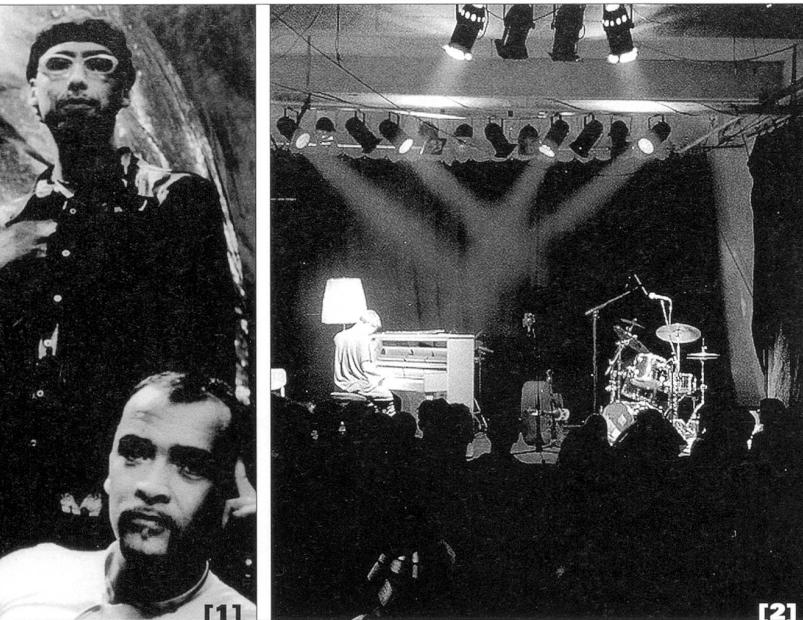
ABSOLUT RHYTHM [4]

Offen sein für Neues auf der einen, Tradition bewahren auf der anderen Seite: die Formation «Absolut Rhythm» hat den Anspruch, verschiedene Tradition zu vermissen und dadurch Neues entstehen zu lassen. Das Resultat, eine eigenwillige Verbindung von nordamerikanischem Steptanz mit afrokubanischer Perkussion und Drum Set im Jazz-Stil, lässt sich nicht nur hören, sondern auch sehen.

Es spielen und steppen: Michèle Kitagawa, Emilie Rupp und Maud Koch aus Bern, die mehrmals den Schweizermeisterstitel im Steptanz erworben hat, Jorgos Mikirozis (Perkussion) und Enrico Lenzin (Drum Set).

Freitag, 19. April, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen

Samstag, 20. April, 20 Uhr, Fabrigli, Buchs



7:SO:04

KONZERT

Museumskonzert. Deutsche Avantgarde mit anschliessender Führung durch die Ausstellung Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive. → Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Talk im Theater. Das Lieb zum Sonntag mit Wolfgang Gratschmaier. Im Foyer → Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

FILM

Nirgendwo in Afrika. Eine jüdische Familie flieht aus Nazideutschland nach Afrika. Der neue einfühlsame Film von Charlotte Link (s.a. Kinoclub). Ab 14 J., Deutsch → Kino Rosenthal Heiden, 15:00/19:00 Uhr

Domésticas. O/d., R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 → Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Theater Sgaramusch: Bounty. Erzähltheater mit Stefan Colombo (ab 10 Jahren). Reservation: 052 624 58 68 → Fass-Bühne Schaffhausen, 11:00 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Happy End. Komödie mit Musik von Bertold Brecht/Kurt Weill → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Nestor. von Michael Köhlmeier; Theater Kosmos Produktion → Festspielhaus Bregenz, 20:00 Uhr

MUSICAL

Familienführung. Mit Reini Ritler: → Recycling. Zu Werken von Mario Merz und Jannis Kounellis → Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

KUNST

Farbe als Form. Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung durch die Ausstellung → Museum Liner Appenzell, 14:00 Uhr

LITERATUR

Poetry Slam. Das Team Winterthur (Tom Combo, Suzanne Zahnd und Sybille Aeberli) zeigt sein Extraprogramm «Aglo Poeten» → Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

CLUBBING

Overproof Sound System. feat. Rockers Hifi & G-Corp. UK-Clubstyle Sound System aus Birmingham mit Live-Konzert plus Visuals → Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Shake..! Disco to Charts, R'n'B to Party-House: DJ Smartys → Move Club Winterthur, 22:00 Uhr

8:MO:04

KONZERT

The Flying Pickets. Grund zum Feiern: 20 Jahre Flying Pickets! (GB) → Albani Winterthur, 20:00 Uhr

FILM

Domésticas. O/d., R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Der Auftrag. Schauspiel von Heiner Müller → Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Der Kaufmann von Venedig. Schauspiel von William Shakespeare. Theater an der Ruhr → Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eva Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegg, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend → Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christianna Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich → Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KUNST

Museum am Mittag. Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive. Führung mit Dé-sirée Antonietti → Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

DIVERSES

Stadtalk. Gratis → Albani Winterthur, 20:00 Uhr



[3]



[4]

10:MI:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ♫ Gambrinus Concert St.Gallen

Quatuor Athenaeum Enesco Paris. Werke von Haydn, Ravel, Beethoven ♫ Casino Herisau, 20:00 Uhr

More Lappetite for Destruction. Blectum from Blechdom / Norbert Möslang / DJ Coerl + Elektro Meier ♫ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Alternative Wednesday/Doppelkonzert. «The Hard Feelings» (USA), Rock'n'Roll zwischen Bo Diddley, Ramones & Jon Spencer, | «The Hillbilly Moon Explosion» (ZH) Purer Rockabilly & groovender Rhythm'n'Blues ♫ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Where a Good Man Goes. 0/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♫ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflöschen. von Andreas Jungwirth ♫ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Jenifa. Oper von Leos Janacek ♫ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♫ Kelterbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♫ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Soll ich denn singend zugrundegehen? Von Liebeslust und Liebesleid. Regie: Heide Capovilla; Es spielen: Christiane Motter, Dorrit Kogler, Heide Capovilla; Klavier: Herlinde Devich ♫ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♫ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

Puppentheater Störgeli. «Fatima und der Traumdieb». Ein Stück für kleine und grosse Träumer (ab 4 Jahren) ♫ Altes Kino Melis, 15:00 Uhr

11:DO:04

:KONZERT

Flying Pickets & Special Guest Bliss. Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen. Ein Genuss der Extraklasse! ♫ Casino Herisau, 20:00 Uhr

Eduardo Niebla Guitar Duo. Flamenco-Jazz ♫ Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001, in Anwesenheit der Regisseurin ♫ Kinok St.Gallen, 20:00 Uhr

:THEATER

Die Schlaflöschen. von Andreas Jungwirth ♫ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♫ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♫ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ♫ Move Club Winterthur

Laptop-Jockey Mouseketeer

sorgt für Filemania ♫ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ♫ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

Salsa Night. ♫ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♫ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

12:FR:04

:KONZERT

Alvin Queen Quartett. feat. Suzy Berényi/Willy Lakatos ♫ Gambrinus Concert St.Gallen

Hot Jazz Band Budapest. Jazz vom Feinsten. Veranstaltet von Jazzclub Herisau ♫ Casino Herisau, 20:00 Uhr

Moritz Peter Quartett. Von traditionell bis Worldbeat. Ein Quartett der gemässigten Gegensätze bringt Blues, Bossa Nova, Jazzywalzer, straight Jazz ♫ Fabriggili Buchs, 20:00 Uhr

Subnee. St.Galler Stimme singt französische Chansons zu Berner Szenesound ♫ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Empty Stage for Newcomers. 2 Abende, 6 Newcomer-Bands der Region ♫ Flon St.Gallen, 21:00 Uhr

Venus Boyz. Frauen verkleiden sich als Männer und treten so auf. Dokumentation einer unbekannten Szene. Ausgezeichnet in Locarno 2001 u. Berlin 2001. Die Regisseurin Gabriel Baur ist anwesend. Ab 16 J., E/d ♫ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. 0/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♫ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Where a Good Man Goes. 0/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♫ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Jenifa. Oper von Leos Janacek ♫ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Struwwelpeter. Disziplinierungsoper für Erwachsene ♫ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♫ Kelterbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♫ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♫ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Mit «Die Tapfere Hanna» ♫ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

13:SA:04

:LITERATUR

Kindheit im Thurgau. Hans Helmut Straub liest Otto Frei ♫ Bodman-Haus Gottlieben, 17:00 Uhr

Oskar Wilde. Leben und Werk, Matinée «Literatur am Sonntagmorgen» ♫ Dorfbibliothek Herisau, 20:00 Uhr

Ott Schenk liest ... aus seinen Lieblingsbüchern ♫ Tak Schaan, 20:09 Uhr

:CLUBBING

Groove Attack. Peter Lavelle (D), Mart Atkinson, Dschamiljan: House ♫ Offset St.Gallen

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food ♫ Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic

♪ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Afro Party. Black Music presented by See-Nam ♫ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

La Ciénaga. 0/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♫ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♫ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♫ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Die Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♫ Kelterbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♫ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♫ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Pfannenstil Chammer Sexdett. Die Gewinner des Salzburger Stiers 2002 ♫ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Tribal Tech. Progressiver Electric-Jazz der rockigen Gangart: Scott Henderson, git; Scott Kinsey, keyb; Gary Willis, b; Kirk Covington, dr/voc ♫ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Empty Stage for Newcomers. 2 Abende, 6 Newcomer-Bands der Region ♫ Flon St.Gallen, 21:00 Uhr

G-Plus. Average (Winterthur), Rock | Meister Stoornow (Winterthur), Prog-Rock | Beautiful Friday (Winterthur), Brit-Pop-Rock ♫ Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

Joker F. Pop Rock Folk ♫ Catwalk Music Club St.Gallen, 21:00 Uhr

The Hillbilly Moon Explosion. Rhyth'm'n'Blues der 50er Jahre ♫ Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disney's Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch ♫ Kino Rosenthal Heiden, 15:00 Uhr

La Ciénaga. 0/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♫ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ♫ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 ♫ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Die Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ♫ Kelterbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Erwin und Philomene. von Hansjörg Schneider. Im Studio ♫ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Mo Moll Theater: Die Vagina-Monologe. von Eve Ensler: Drei Bardamen (Claudia Rüegsegger, Barbara Schüpbach, AnnaMaria Tschopp) präsentieren unter der Regie von Mirjam Neidhart einen wahrhaft intimen Abend ♫ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr



theater am kirchplatz



Schaan / Liechtenstein

TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon (00423) 237 59 69
Telefax (00423) 237 59 61
Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr

Internet
www.tak.li
E-Mail
vorverkauf@tak.li

12 Freitag, 12. April, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan

Otto Schenk liest
aus seinen Lieblingsbüchern

Freier Verkauf, CHF 40.-, ermässigt CHF 20.-

14 Sonntag, 14. April, 20.09 Uhr,
TaK, Schaan



Huun-Huur-Tu

Traditionelle und neue Musik
der Tuwa

Freier Verkauf, CHF 30.-/25.-, ermässigt CHF 10.-

16 Dienstag, 16. April, 20 Uhr,
Vaduzer-Saal, Vaduz



András Schiff und das
Chamber Orchestra of Europe

Konzert-Abo und Freier Verkauf,
CHF 80.-/70.-/60.-, ermässigt CHF 15.-

20 Samstag, 20. April, 19 Uhr,
TaK, Schaan

Teatro Dimitri: «1 apple»

Freier Verkauf, CHF 20.-, ermässigt CHF 10.-

28 Sonntag, 28. April, 10.30 Uhr,
TaK, Schaan

P.E.N.-Club Liechtenstein

Verleihung des
«Liechtenstein-Preises 2002»

Freier Eintritt

30/1 Dienstag, 30. April, Mittwoch,
1. Mai, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

Bunbury

«Wie wichtig es ist, Ernst zu sein»

Das Renaissance-Theater Berlin gastiert mit Oscar Wildes Komödie
Schauspiel-Abos A und B sowie Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

grabenhalle

www.grabenhalle.ch

APRIL

Fr. 05. Konzert mit: 20.00 Uhr
"SLIMBOY" und "PLANKTON"

SLIMBOY waren mit "Oops, I did it again" in den CH-Charts
Witzig, frisch und talentiert!

PLANKTON aus Winterthur machen anspruchsvolle Musik
Ihre neue Platte erscheint bei Musikvertrieb Pop – Rock

Sa. 06. es.session.01 HipHop Jam 20.00 Uhr

"AUFNAHMEZUSTAND", "TRILOGY" und
"VOLLVERSION"
Jam von es.events (ES.Mob)

Erster Jam von es.events, HipHop aus aller Welt

Do. 11. HipHop Konzert mit: 20.30 Uhr
"Das EFX" (USA)

Support: "ALIBABA SOUNDSYSTEM"
Die Amerikanische Kult HipHop – Truppe kommt für die einzige Deutsch-Schweiz Show nach St. Gallen
Vorverkauf benutzen!

Fr. 12. Beatz On Tour mit: 21.00 Uhr
"MARSCHMELLOWS" (D, Breakbeats)

"Special Guest"
"P'n'P Intercontinental"

Sa. 13. UK Break Beatz Night 22.00 Uhr

"ADAM FREELAND" (UK, Marine Parade)
"TWEAK" (Straight Ahead Records)
"SCROOGE"

Englands gefragtester Break Beatz DJ macht Halt in St. Gallen

Di. 16. TEATRO ANTONIN ARTAUD (Ascona) und

und TEATRINO DELL'ES (Bologna) präsentieren:
"LA GRANDE FAVOLA DELLE MARIONETTE"
Figurentheater für Erwachsene und Jugendliche in italienischer Sprache mit modernen und historischen Puppen
Dienstag, 19.15 Uhr
Mittwoch, 13.45 Uhr

Fr. 19. Step – Tanz – Rhythmus Performance 20.00 Uhr
"ABSOLUT RHYTHM"

M. Kitagawa, M. Koch, E. Rupp,
J. Mikirozis, E. Lenzin
Step-Tanz, Percussion, Drums

Sa. 20. HipHop Konzert mit: 21.00 Uhr
"MAIN CONCEPT" (D)

Support: "PLAN B"
After Party mit "DJ Mr. Herms"
Deutschlands gefragteste Underground HipHop Crew

Fr. 26. Honky Tonk Beizenfestival 2002 19.00 Uhr
"GEE K." (Funk Groove) und

"SCHNULZE und SCHNULTZE" (Schlagerparty)

Sa. 27. 5 Years Jah Children Reggae Festival 21.00 Uhr

Grabenhalle's most wanted Reggae Sound Systems:
"JAH CHILDREN", "ALI BABA", "GIDEON SOLDIERS",
"ONE BLOOD", "AFRICAN SOUL", "BLAZIN' LIONEZZ",
"PEE KAY", "JAH SOUND VIBRATION" and more

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch





[1]



[2]

:KABARETT

Lorenz Keiser. Schär, Holder & Meierhofen. Der Kabarettist spricht einen Klar- text, der Kopf und Zwerchfell gut tut. Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:TANZ

Shen Wei Dance Arts. Steps-Gastspiel
Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KINDER

Der Gruselschlucker. Karin Schäfer Figurentheater & Theater Floh im Ohr. Ein gruselstügisches Objekt-Theater ab 4 Jahren. Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr

Joseph – so ein cooler Träumer. Kindermusical. Eine Veranstaltung der Evangelischen Kirchengemeinde Wil. Stadtsaal Wil, 17:00 Uhr

:CLUBBING

Freestyle. Jori Hulkonen (F-communication/F), Finland / P'nP Intercontinental / Sparky. Offset St.Gallen

Habana Luna. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: DJ Smartys. Move Club Winterthur

Ambiente Plasmatico. Brazil Meets Electronics, Live & Interactive. 3 Tage Soundtracks, Livevisuals, Deko, Bar & Food. Tempel-Club Widnau, 21:00 Uhr

Surf-Party. Mit DJ Pete G., Live: Slacktöne (USA). Remise Wil, 21:30 Uhr

Kula Disco. Resident DJs. Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo. Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Tom Waits Special. Eintritt frei. Hafenbuffet Rorschach

14:SO:04

:KONZERT

Trio Artemis. Salommusik zu Kaffee und Kuchen. Psych. Klinik Münsterlingen, 16:30 Uhr

Lichte Tastensichten – Klavierrezital. Esther Flückiger, Pianistin Mailand. Pfalzkeller St.Gallen, 17:00 Uhr

Bernard Allison. Funky Rhythms und viel Blues (USA). Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Huun Huur Tu. Mongolische Musik. TaK Schaan, 20:09 Uhr

Paul Francis Cowlan. Der Songwriter präsentiert seine Songs und Stories in feinstem Oxford-Englisch und entlockt dem Publikum so manchen Lacher. Kulturnarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disney's Ungehuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch. Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000. Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Venus Boyz. Frauen verkleiden sich als Männer und treten so auf. Dokumentation einer unbekannten Szene. Ausgezeichnet in Locarno 2001 u. Berlin 2001. Ab 16 J., E/d. Kino Rosental Heiden, 19:00 Uhr

Domésticas. O/d, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001. Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. 6&6&6 mit Diana Dengler, im Foyer. Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppè. Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenwinker- und Lachtherapie. Kellerbühne St.Gallen, 16:30 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathee. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppè. Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Ars Vitalis. Wiese seen sehnhe nix, mit konzentrierter Ironie und schier unbändiger Lust an der begeisterten Ratlosigkeit des Publikums. Alte Turnhalle Engelsburg, 20:15 Uhr

:KUNST

Jannis Kounellis. Ausstellungseröffnung *(Senza Titolo ...)*. Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Protest! Respect! Politik als ästhetische Kategorie. Ausstellungseröffnung mit Performance von Santiago Sierra (100 cm of displacement for three chalk cubes of 100 cm per side). Kunsthalle St.Gallen, 15:00 Uhr

:LITERATUR

Möglichst weit weg von Berlin. Hermann Hesse am Bodensee. Stadttheater Konstanz, 11:00 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lotchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993

► Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

:DIVERSES

Matinee. Mit Elsbeth Maag (Texte), Pius Bamert (Musik) ► Fabriggli Buchs, 11:00 Uhr

15:MO:04

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001, Montagskino Fr. 8. ► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart. Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

16:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizzig. lokale Jazzer live ► Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Musig i de Mosstube. Wimberly Family Gospel Singers New Orleans. Moststube St.Gallen, 19:00 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle. Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Chamber Orchestra of Europe. Solist und Leitung: András Schiff. Vaduzer-Saal Vaduz, 20:00 Uhr

Defunkt (USA). Power-Truppe aus NYC ► Eisenwerk Frauenfeld, 20:30 Uhr

:FILM

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000. Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:FARBENFAHRTEN

Konzentriert wird für wache Ohren der Frühling im Schloss Wartegg eingeläutet. Zu Gast ist für ein Festival-Wochenende das profilierte Streiff-Trio (E. Streiff, vln, M. Doughty, vla, A. Persichilli, vcl) mit Hochkarätigem aus Vergangenheit und Gegenwart: Mozarts Divertimento, einmal mit Werken von Darbellay und Baader-Nobs, einmal mit Mieg und Max Keller (Farbenfahrten, Uraufführung), mit einer Einführung durch den Komponisten.

Der Sonntag ist Schumann gewidmet: das Klavierquartett, der Zyklus Frauenliebe und -leben (mit Margo Cadias, Sopran) und die Matinee mit dem japanische Ausnahmepianisten Suguru Ito wird Staunen erwecken. E. Haubensaks Lieder für Violine und Sopran runden den Farbenkreis des Wochenendes ab.

Werke von Komponistinnen, lyrisch durchwoben mit Texten von Frauen – die *«Feminales»* des FrauenMusikForums vom 28. April. Die Schriftstellerin Ruth Erat rezitiert im Wechsel mit dem *«Trio Arosis»* (Ruth Bischofberger, Flöte, Sabine Bärtschi, Cello, Elisabeth Hofer, Klavier). Die in den grossen Konzertsälen eher wenig er- und gehörten Komponistinnen sind A. A. v. Preussen; L.A. le Beau, Mel Bonis, L. Farrenc, C. Chamisso, L. Boulanger und M. de Manziari. Eine Woche lang präsentiert sich sodann im Schloss das FrauenMusikForum mit Kultur- und Frauenpolitischen.

Sonntag, 14. April, 15 Uhr:

Chor-Werkstatt-Konzert Kurs Monica Buckland Hofstetter (Kollekte)

1. Konzert: Freitag 19. April, 20 Uhr:

W.A. Mozart, Darbellay, Heidi Bader-Nobs Streiff-Trio

2. Konzert: Samstag, 20. April, 20 Uhr:

W.A. Mozart, P.Mieg, Max E.Keller Streiff-Trio

17.30 Uhr: eine musikalische Einführung mit Max E.Keller und den Musikern des Streiff Trios

3. Konzert: Sonntag, 21. April, 11 Uhr:

Schumann Fantasien für vcl, vln und Klavier

16. Uhr: Ein freches Kaffekränzchen mit Musik und Texten von Robert Schumann, W.A. Mozart u.a...

4. Konzert: Sonntag, 21. April, 19 Uhr:

Robert Schumann, Edu Haubensak, Werke für Streichtrio, Klavier und Sopran Streiff-Trio, Margo Cadias, Sopran und Suguru Ito, Klavier

Samstag, 27. April bis Freitag 3. Mai:

Ausstellung des FrauenMusikForums mit aktuellen Kultur- und Frauenpolitischen Themen, sowie Lesenswertes zu historischen Musikerinnen.

Sonntag, 28. April, 11.30 Uhr:

«Feminales» des FrauenMusikForums. Lyrik und Kompositionen von Frauen. Ruth Erat, Rezitation und *«Trio Arosis»* (Ruth Bischofberger, Flöte, Sabine Bärtschi, Cello, Elisabeth Hofer, Klavier)

Schloss Wartegg

:W.U.K.

Im neuen Werkstätten- und Kulturhaus im ehemaligen Rössli in Trogen kommen ab April zu den bestehenden zwei Proberäumen noch die zehn Räume des alten Restaurants Rössli dazu. Zur Zeit proben die Butoh-Performer/innen um René Schmalz und die französisch-schweizerische Theatergruppe *«Buff-Papier»* in den Räumen.

Zwei Stockwerke sind für Kultur- und andere Schaffende noch zu sehr günstigen Bedingungen langfristig zu vermitten (inklusive Heizung, Wasser und Dachterrasse). Am 19./20. April zeigen *«Buff-Papier»* in einer Werkstattprobe ihr neuestes Stück mit dem Arbeitstitel *«Der Parasit»*.

weitere Auskünfte: Tel. 071 344 43 38 (René Schmalz)

Freitag, 19. und Samstag, 20. April, je 20.30 Uhr:

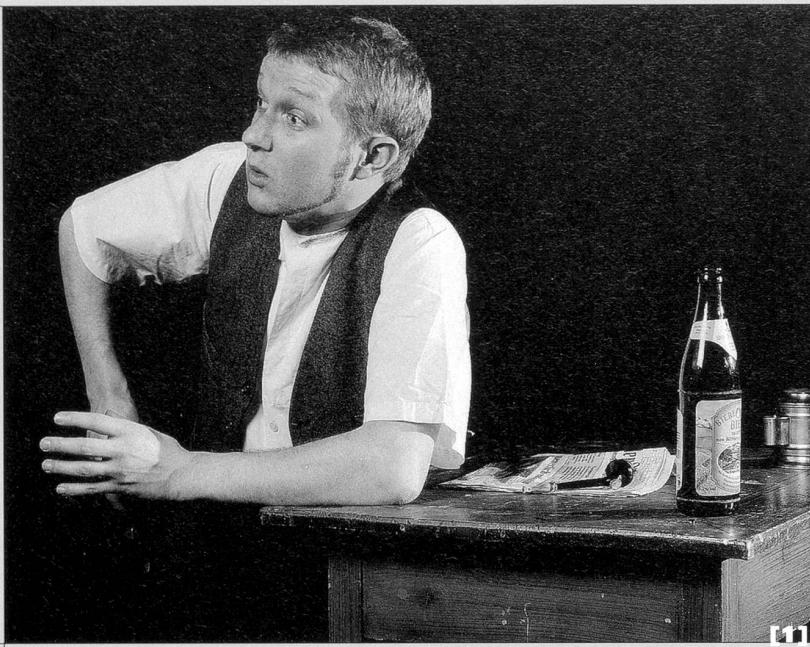
Werkstattufführung mit *«Buff-Papier»*

Werkstätten- und Kulturhaus, ehemaliges Rest. Rössli, Trogen

[2]



seite.45



121

:THEATER

John Gabriel Borkmann. von Henrik Ibsen → Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Die siebenundneunzigste/Die schöne Galathée. Tanzstück von Philipp Egli und Operette von Franz von Suppè → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! → Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. «Die Sammlung». Führung mit Kristina Gersbach → Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

UBS Art Collection. Highlights der Photo Collection, Vernissage → Wolfsberg Ermatingen, 20:00 Uhr

:CLUBBING

Die erste Party im Semester, Eintritt frei! → Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Stadtalk. Gratis → Albani Winterthur, 20:00 Uhr

17:MI:04

:KONZERT

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle → Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

:FILM

Die Monster AG. Als ihre kleinen Opfer keine Angst mehr vor ihnen haben, packt die Monster das Entsetzen. Walt Disneys Ungeheuer versprühen mehr Charme als Schrecken. Ab 6 J., Deutsch → Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

Diamonds Are Forever. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1971 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 15:00 Uhr

Jenifa. Oper von Leos Janacek → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:THEATER

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! → Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Bodo Wartke. Ich denke, also sing ich. Den Titel zu seinem Konzert will der Preisträger des Arosa-Humorfestivals als Warnung verstanden haben → Frohogg St.Gallen, 20:30 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. «Ankaufsvorschläge für die Generalversammlung 2002». Führung mit Dieter Schwarz → Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

Farbe als Form. Carl Walter Liner – Farbige Werke auf Papier. Öffentliche Führung durch die Ausstellung → Museum Liner Appenzell, 19:30 Uhr

:KINDER

Hexe Hillary geht in die Oper. Kinderstück von Peter Lund → Theater St.Gallen, 14:00 Uhr

Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6–12 Jahren → Fabriggli Buchs, 14:00 Uhr

18:DO:04

:KONZERT

Dr. Feelgood. R'n'B-Legende der 70er → Skihütte Oberwangen

Traffic Jam Group. → Gambrinus Concert St.Gallen

Piggnigg. St.Galler Volksmusik neueren Datums → Frohogg St.Gallen, 20:30 Uhr

Sofa Surfers. Die österreichischen Dub-Spezialisten mit hochgelobten neuen Alben auf Tour plus Videoart → Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 15:00 Uhr

Jenifa. Oper von Leos Janacek → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:THEATER

comart. Schule für Theater, Mime, Tanz aus Zürich, Jubiläums-Tournee 02 (20 Jahre comart) mit 3 Uraufführungen zum Thema Jubiläum → Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:KUNST

Conrad Steiner & Ute Klein. visarte-ost performs visarte-ost, Führung → Katarinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Literaturkreis. Leitung Julia Klöck → Evang. KGH Kreuzlingen, 09:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon → Move Club Winterthur

Open Again Party. → Tankstell St.Gallen

Nachtcafé. Mit DJ Guru → Kunstraum Kreuzlingen, 20:00 Uhr

Salsa Night. → Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei → Albani Winterthur, 21:00 Uhr

19:FR:04

:KONZERT

Trumpet Stars in Jazz. Marlon Jordan Tommy Interbinde Group → Gambrinus Concert St.Gallen

Absolut Rhythm. Eigenwillige Verbindung von nordamerikanischem Step-Tanz, afrokanischer Perkussion und Drum Set im Jazz-Stil → Grabenhalle St.Gallen, 20:00 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle → Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Corin Curschellas & Christian Röslí.

Geschichten aus Alltag und Nacht und aus den ewigen Zwischenräumen für Hörerinnen und Hörer mit Überdruss von Radiomüll der Zeit. Essen und Abendkasse: 18:00 Uhr → Bären Häggenschwil, 20:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 1. Konzert: Streiff-Trio mit Mozart, Darbelay, Heidi Bader-Nobs → Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:00 Uhr

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 15:00 Uhr

Jenifa. Oper von Leos Janacek → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KABARETT

bluemoon@moveclub. House Stereo deluxe: DJ Simon Reflex (A), DJ Dane Deain (A), DJ Steve Bastardo (Z) → Move Club Winterthur

Master Night. Angel M., Juan Sunshine: House → Offset St.Gallen

Open Again Party. → Tankstell St.Gallen

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic → Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Trapscope. Wandelnde Musiklexikas spielen Indierock → Frohogg St.Gallen, 20:30 Uhr

dada (ante portas) (CH) & Eleven 25 (CH). Chartserprober Cross-Over und Pop & Indiepop → Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Hearts in Atlantis. Spannender Mystery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antony Hopkins), Shine-Regisseur Scott Hicks verfilmte den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f → Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 → Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! → Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar → Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Lorenz Keiser. Schär, Holder & Meierhofer. Präzis, frisch und treffend schamlos – eine Geisterfahrt auf dem Börsenkarussell → Fürstenlandsaal Gossau, 20:00 Uhr

Olli Hauenstein: Foolposition. Ein Clownprogramm rund um den Sport → Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:VORTRAG

Dornbirn im Frühling. Von Petra Nachbaur, 1. Vortrag zur laufenden Ausstellung → Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:CLUBBING

bluemoon@moveclub. House Stereo deluxe: DJ Simon Reflex (A), DJ Dane Deain (A), DJ Steve Bastardo (Z) → Move Club Winterthur

Master Night. Angel M., Juan Sunshine: House → Offset St.Gallen

Open Again Party. → Tankstell St.Gallen

The Party Night. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Fantastic Plastic → Albani Winterthur, 21:00 Uhr

Noi – Lausanne rockt. Ein musikalischer Ausflug über den Rösti graben → Frohogg St.Gallen, 20:30 Uhr

Baeng. → Catwalk Music Club St.Gallen, 21:00 Uhr

Vetter. Acoustic Songs, Pop-Blues-Soul-Duo mit Frank Vetter und Alex Steiner → Ochsen Flawil, 21:00 Uhr

basslastic. Drum And Bass For Body And Soul. Die DJs Mellokat & Valerian feiern ihr Einjähriges. Gast diesesmal: MC Uncle Massive (Zac-Crew, Stuttgart) → Kulturläden Konstanz, 22:00 Uhr

Disco Time. Sounds querbeet → Kammgarn Schaffhausen, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Wir haben fest gearbeitet, Tag und Nacht. Ausstellungseröffnung: 40 Jahre Unterer Porst – Fotografien aus dem Stadtarchiv Dornbirn → Spielboden Dornbirn, 19:30 Uhr

20:SA:04

:KONZERT

Rock gegen Gewalt. Gemeinschaftsprojekt von Musikern und Kulturschaffenden, mit atomic flowers, »Gallardo« → Flon St.Gallen

Tony Lakatos & Wilson De Oliveira. What a wonderful Saxworld → Gambrinus Concert St.Gallen

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart, Theater Parfin de siècle → Atelier Bühne St.Gallen, 20:00 Uhr

Farbenfahrten: Schumann, Mozart. 2. Konzert: Streiff-Trio mit Mozart, P. Mieg, Max E. Keller → Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20:00 Uhr

Kisha. live, rockig, besinnlich, betörend, sexy (CH) → Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Chouben. Nordafrikanische Popmusik → Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Konzertbeiz. Goodtimes Revival, Stride- und Ragtime Piano, Amerika 1925–45 → Psych. Klinik Münsterlingen, 20:15 Uhr

Chico Freeman y Guataca. Miteinander Mischung aus afrikanischen Rhythmen mit kubanischen bzw. afroamerikanischen Jazz-Elementen und Einflüssen aus dem Mittleren Osten → Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Noi – Lausanne rockt. Ein musikalischer Ausflug über den Rösti graben → Frohogg St.Gallen, 20:30 Uhr

Baeng. → Catwalk Music Club St.Gallen, 21:00 Uhr

Vetter. Acoustic Songs, Pop-Blues-Soul-Duo mit Frank Vetter und Alex Steiner → Ochsen Flawil, 21:00 Uhr



131

:FILM

Le fate ignoranti. I/d-f, R: Ferzan Ozpetek, ITA/F 2000 ► Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Hearts in Atlantis. Spannender Mistery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antony Hopkins), ►Shine-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f ► Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ► Kinok St.Gallen, 22:00 Uhr

:THEATER

Compagnia Teatro Dimitri. «apple» ► Tak Schaan, 19:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer, Öffentliche Probe ► Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriministisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ► Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Wir sind noch einmal davongekommen. Welttheater von Thornton Wilder, präsentiert durch Theater Sinnflut Rorschach ► Rest. Ochsen Thal, 20:00 Uhr

Comart. Die Zürcher Schule für Theater, Mime, Tanz, geht im 20. Jahr ihres Bestehens zum zehnten Mal mit einer Eigenproduktion auf Tournee ► Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

De Neurose-Kavalier. Psycho-Komödie von Gunther Beth und Alan Cooper. Eine Augenzwinker- und Lachtherapie! ► Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ► Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

Lapsus. Wurscht—Eine Satire ► Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:TANZ

NDT III Meryl Tankard (Den Haag). Steps#8, International Dance Festival ► Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Absolut Rhythm. Steptanz und Percussion ► Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:VORTRAG

Josef Osterwalder. Wie St.Gallen lebt und singt, Streifzüge durch die Mentalitäts- und Musikgeschichte der Stadt.

Gesang: Sharon Gross; Klavier: Joe Enz ► Schloss Dottenwil Wittenbach, 20:00 Uhr

:KINDER

Da sprach der Has: «Schon wieder Ostern!» Ein Tanzmärchen für Kinder von Christine Domkowski. Im Intermezzo ► Tonhalle St.Gallen, 14:00 Uhr

Kasperletheater. Kasperle und der Guglhupf/Kasperle und die Mäusejagd ► Spielboden Dornbirn, 15:00 Uhr

Der Krieg der Knöpfe. TaKinderKINO ► TaKino Schaan, 16:00 Uhr

:CLUBBING

Bond-Party. Mit DJs Pipo & Spruzzi, Eintritt nur in Abendgarderobe ► Remise Wil, 22:00 Uhr

Bomba Tropical. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: Latin Dance Group aus Venezuela, DJ Marlon Simons ► Move Club Winterthur, 23:00 Uhr

Open Again Party. ► Tankstell St.Gallen

Slave Night. Mewa, Plenum, Phorspiel: Freestyle ► Offset St.Gallen

Kula Disco. Resident DJs ► Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice, DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo ► Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Samstagsmeditation. Mit Margrit Wenk-Schlegel ► Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:30 Uhr

Blind Date? Einvergnüglicher Abend wirds bestimmt ► Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

21:SO:04

:KONZERT

Orchester des Landeskonservatoriums. Ferenc Bognar, Dirigent ► Konseratorium Feldkirch, 10:00 Uhr

:Farbenfahrten: Schumann, Mozart.

3. Konzert: Schumann Fantasien für vcl, vln und Klavier ► Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:00 Uhr

:Farbenfahrten: Schumann, Mozart.

4. Konzert: Robert Schumann und Edu Hauensack mit Werken für Streichtrio, Klavier und Sopran; Streiff-Trio, Margo Cadias, Sopran und Suguru Ito, Klavier ► Schloss Wartegg Rorschacherberg, 19:00 Uhr

Mr. Bumper. Winterthurs Acidfunk-Aus-hängeschilder (CH) ► Albani Winterthur, 20:00 Uhr

:FILM

Hearts in Atlantis. Spannender Mistery-Thriller um einen Jungen und einen geheimnisvollen Fremden (Antony Hopkins), ►Shine-Regisseur Scott Hicks verfilmt den Roman von Stephen King. Ab 12 J., E/d/f ► Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ► Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr

Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ► Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu «A Streetcar Named Desire», im Foyer ► Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ► Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

Wir sind noch einmal davongekommen. Welttheater von Thornton Wilder, präsentiert durch Theater Sinnflut Rorschach ► Cartonage Kulturbistro Amriswil, 19:30 Uhr

:KUNST

Museum am Sonntag. «Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive». Führung mit Désirée Antonietti ► Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Öffentliches Kunstgespräch. Daniel Hüter, Konstanz: Gegensätze im Dialog. Jannis Kounellis' Metamorfosi als Grundlage für eine Gesellschaft vor dem Hintergrund kultureller Konflikte ► Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:SIMON ENZLER

Nach, zwischen und während einer Vielzahl von Auftritten von St.Gallen über Lindau bis nach Zürich und Bern hat der junge Appenzeller Kabarettist Simon Enzler weitergeforscht in der Landschaft komischer Unfreiwilligkeiten und allzumenschlicher Unzulänglichkeiten und dazu nicht zuletzt auch die Ohren gespitzt an den Stammtischen im Innerhodischen.

Enzler, der in diesem Saiten zum Titelthema Humor beweist, dass er auch mit der Feder umzugehen weiß (siehe S.18), hat neue Geschichten entwickelt, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen. Hinzu kamen die Arbeiten Enzlers an seiner Debüt-CD «Schampelisee», die im Mai 2001 in der Kellerbühne aufgezeichnet worden ist.

Kellerbühne, St.Gallen

Mi, 24., Fr, 26. und Samstag, 27. April, je 20.15 Uhr

VVK: 0901 560 600

:ACCOMPAGNATO-KONZERTREIHE

[1]

Ensemble Clarino – der Name ist Programm: Die Instrumente der Klarinettenfamilie – von der hohen Es- bis zur tiefen Kontrabassklarinette und dem Bassethorn – werden von den drei Musikern Philip Hefti, Valentin Vogt und Valentin Wandeler zu facettenreichen Programmen kombiniert.

Mozart – der die Klarinette mit seinem Konzert KV 622 zu höchsten Ehren erhab – steht im Zentrum des Schaffens des Ensembles CLARINO. Drei langsame Sätze und dreistimmige Fugen KV 404a sowie das Divertimento Nr. 4 KV 439b von Wolfgang Amadeus Mozart werden denn auch neben ausgewählten Stücken von Franz Krommer und einer Eigenkomposition von Philip Hefti den Schwerpunkt des Konzertabends bilden.

Freitag, 26. April, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

VVK ab 15. April: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00

Abendkasse ab 19 Uhr

:VIENNA ART ORCHESTRA

[2]

Matthias Rüegg begnügt sich in «Duke Ellington's Sound of Love» nicht damit, eine Hommage an Ellington zu inszenieren. Als Leiter des Vienna Art Orchestras liegt ihm vielmehr daran, einen originären Standpunkt zu formulieren, der ihn und sein Ensemble zum umfassenden Werk des Jazz-Monolithen in Beziehung setzt.

Rüegg nutzt die Chance der Vielfalt und präsentiert einen konzeptuellen Balance-Akt. Denn einerseits ist «Duke Ellington's Sound of Love» mit zahlreichen, späten, melancholisch verschmitzten oder balladesk verhafteten Kompositionen durchaus nicht repräsentativ für das Werk eines Künstlers, der die meiste Zeit seines Lebens Unterhaltungsmusik geschrieben hat. Auf der anderen Seite trifft er genau damit den Kern zeitgemässer Interpretation.

Donnerstag, 25. April, 20 Uhr

Tonhalle St.Gallen

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: www.dominoevent.ch



seite.47

Saiten



[A]



[B]

4. HONKY TONK BEIZENFESTIVAL

Über 8500 zahlende Besucher/innen ließen sich im letzten Frühling vom Honky Tonk-Fieber in St.Gallen anstecken. Das Beizenfestival hat sich seit der Première 1999 bestens entwickelt und begeistert Livemusik-Fans aus der ganzen Ostschweiz. Am Freitag, 26. April findet bereits die 4. Ausgabe statt. Insgesamt 31 Live-Bands spielen in 29 Lokalen auf.

Aus der Region sind mehrere Gruppen im Programm vertreten. Red Cube spielen im Waaghaus auf, Gee K in der Grabenhalle, Swedish [B] und SaxSuccess im Flon, jazzige Klänge sind von Superstecher [C] im Papagei zu hören.

An Stilrichtungen mangelte es noch nie: Manos Flamencas spielen Flamenco, Reginald Saunders [A] performt Soul im Ekkehard, Marco Figni's The Clients bieten Funk-Jazz im Ozon, Reverend Rusty & The Cage verwandeln die Brasserie Walhalla in ein texanisches Lokal.

Ab 20 Uhr beginnen die Künstler/innen in allen Lokalen und spielen mit wenigen Ausnahmen bis 01 Uhr (Grabenhalle und B One bis 02 Uhr). Im Flon geht es nach den Liveacts weiter mit einem DJ-Programm. Die Liveacts spielen Sets à 45 Minuten, die jeweils zur vollen Stunde beginnen.

Am Tage der Veranstaltung können beim Honky Tonk Pavillon vor dem Waaghaus ab 12 Uhr Eintrittsbänder gekauft werden, am Abend bei jedem Partnerlokal ab 19 Uhr für 20 Franken. Der Eintritt ermöglicht den Zutritt zu allen Lokalen des Festivals. Den Beizenstadtplan mit allen eingezeichneten Lokalen und Bands erhält man im Vorfeld bei allen beteiligten Beizen und Vorverkaufsstellen. Zwei «Honky Tonk Tonk Trains» zirkulieren den ganzen Abend zwischen den Lokalen und sind für Gäste mit Eintrittsbänden kostenlos.

Freitag, 26. April, ab 20 Uhr

29 Lokale in der St.Galler City

VVK: ab 1. April bei Musik Hug, Ticketcorner, Hotline 0848 800 800

weitere Infos: www.honky-tonk.ch

oder Incognito Productions AG, Tel. 071 223 41 01

:VORTRAG

Dornbirn im Frühling. Mag. Werner Matt: Dornbirn nach 1945 – nur eine Erfolgsgeschichte? Aspekte zur Stadtgeschichte nach dem Zweiten Weltkrieg. 2. Vortrag zur laufenden Ausstellung Spielboden Dornbirn, 11:00 Uhr

Josef Osterwalder. Wie St.Gallen lebt und singt, Streifzüge durch die Mentalitäts- und Musikgeschichte der Stadt.

Gesang: Sharon Gross; Klavier: Joe Enz ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 17:00 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kino St.Gallen, 15:00 Uhr

Der Krieg der Knöpfe. TaKinderKINO ♦ TaKino Schaan, 16:00 Uhr

Zauberer Hannes vo Wald. Familienanlass, veranstaltet von «Kulturkommission Waldstatt» ♦ Mehrzweckgebäude Waldstatt, 16:00 Uhr

:PARTY

Dann macht es Bumm IV. Fussballbar Frohegg St.Gallen, 18:00 Uhr

:DIVERSES

Hromklay. Führung durch die Ausstellung «Die armenische Klosterfrau am Euphrat» ♦ VLM Bregenz, 11:00 Uhr

Heil oder Unheil? Götter, Götzen, Gurus, östliche Musik ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17:00 Uhr

22:MO:04

:KONZERT

Laub. Electronic Duo am Cheap Monday ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000, Montagskino Fr. 8.– ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Dodo Hug. Kaleidoskop ♦ Theater an der Grenze Kreuzlingen, 20:15 Uhr

:TANZ

Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagoge ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Mittag. Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive: Führung mit Dina Epelbaum ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Alois Bischof. Bischof liest aus seinem Roman-Erstling «Das Verhängnis» ♦ Kirchgemeindehaus Speicher, 20:00 Uhr

Gedichte von Christian Morgenstern. Musikumrahmte und kommentierte Lesung mit Regine Weingart und Armin Halter ♦ Lindensaal Teufen, 20:00 Uhr

:KABARETT

Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Hermi Breitenmoser. Öffentliche Führung ♦ Kunsthalle Wil, 19:00 Uhr



IC1

:LITERATUR

Literaturcafé. Dorothea Hartmann liest vor (Thema noch offen) ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:KINDER

Da sprach der Has: „Schon wieder Ostern!“. Ein Tanzmärchen für Kinder von Christine Domkowsky. Im Intermezzo ♦ Tonhalle St.Gallen, 14:00 Uhr
Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kinok St.Gallen, 15:00 Uhr

:DIVERSES

Eine Palästinenserin im Streit für den Frieden. Bericht von Sumaya Farhat-Naser, bis 2001 Leiterin des Jerusalem Center for Women ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

25:DO:04

:KONZERT

Traffic Jam Group. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Vienna Art Orchestra. Duke Ellington's Sound Of Love: Enorm sinnliche Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos. ♦ Tonhalle St.Gallen, 20:00 Uhr

In Extremo & Red Aim. Mittelalterliche Metal-Show mit jeder Menge Spektakel ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

:KUNST

Werner Lutz. Vernissage: Bilder, Zeichnungen, Gedichte ♦ Galerie W. Heiden, 19:00 Uhr

:VORTRAG

Ostschweiz und Appenzellerland an der Expo.02. Ein- und Ausblicke von Alice Scherrer, Regierungsrätin AR ♦ Bahnhoftbuffet Herisau, 20:15 Uhr

:PARTY

Oldies-Disco. Ein Abend zum Durchtanzen mit guten, unverfälschten Hits aus den 60/70ern ♦ Fabriggli Buchs, 21:00 Uhr

:CLUBBING

2 Dancefloors. Move for Hits: DJ John Harrison | Tropic Night: DJ Marlon ♦ Move Club Winterthur

Thursday High. Whitemoon, Scrooge: Nu-Style ♦ Offset St.Gallen

DJ Marcel W. <deep> ♦ Frohegg St.Gallen, 19:00 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21:00 Uhr

Thursday-Lounge. DJ Marc! Eintritt frei ♦ Albani Winterthur, 21:00 Uhr

:DIVERSES

Jahr der Berge. Einführung in die Aktivitäten des Kunstmuseums zum internat. Jahr der Berge, anschliessend erste Filmvorführung zum Heidi-Mythos: <Heidi aus den 30er/40er Jahren> ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18:00 Uhr

26:FR:04

:FESTIVAL

4. Honky Tonk Beizenfestival St.Gallen. 31 Bands in 29 Beizen, www.honkytonk.ch ♦ Altstadt St.Gallen

Judgement Day 5. Österreichs grösstes und bislang unerreichtes Gothic-Electronic-Festival zum 5. Mal ♦ Spielboden Dornbirn, 22:00 Uhr

:KONZERT

Accompagnato. Das zweite Konzert mit Werken von Franz Krommer, W.A. Mozart, Philip Hefti ♦ Tonhalle St.Gallen

Do You Know Klezmer Music? ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

:LITERATUR

Poetizer-Slam 3. lauter laute lokale Dichter – und Boni Koller (Baby Jail, Allschwil-Posse) als Überraschungsgast ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Männerchor Rorschach. Ohrentöne für Jung und Alt, Eintritt frei ♦ Hafenbuffet Rorschach, 21:00 Uhr

Vorausscheidung Open See 2002. im Bereich Rock, Pop, Crossover, etc. Die auftretenden Bands werden kurzfristig bekanntgegeben ♦ Kulturladen Konstanz, 21:00 Uhr

:FILM

Italian for Beginners. Im Italienischkurs für Anfänger geraten die Teilnehmer und die Gefühle aus allen Fugen. Dänischer Dogmafilm mit viel Humor. Ab 14 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosenthal Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Where a Good Man Goes. O/d, R: Johnnie To, CHN 1999 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Der Tod in Lindenbaum. Von Reinhard Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

Lola. Von Peter Märtesheimer ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriministisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod in Lindenbaum. Von Reinhard Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. Die tapfere Hanna ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20:00 Uhr

Marcus Jeroch. Perfekt präsentierter Nonsense und intelligenter Hintersinn ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:LITERATUR

27:SA:04

:FESTIVAL

Judgement Day 5. Österreichs grösstes und bislang unerreichtes Gothic-Electronic-Festival zum 5. ♦ Spielboden Dornbirn, 18:30 Uhr

:KONZERT

Jazz Cooks Surprise in Food. ♦ Gambrinus Concert St.Gallen

Scream. Die Hitparadenstürmer präsentieren ihr neues Album <Vinyl>. (CH) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

Ska-Night. Persiana Jones (I) & La Ruda Salska (F) & Plenty Enough (SH), anschl. Party mit Drunk and Disorderly Sounds feat. Dirty Dr. Double Gin ♦ Gaswerk Winterthur, 20:00 Uhr

Gerry's Blues Cats. Erdiger Blues mit Vera Mittelberger (voc) ♦ Rest. Gemüli Zieg-Wolfhalden, 20:30 Uhr

Otazo! Violin und Akkordeonduo aus Genf spielt Kletzmer und Osteuropäische Volksmusik. (Buffet ab 19:45 Uhr) ♦ Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 20:30 Uhr

DOM. Einflüsse aus Jazz, Hardcore, Dub und Jungle sind die Quellen der Inspiration dieser Band ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21:00 Uhr

The Alpinistas. Ein Schweizer Gipfeltreffen ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 21:00 Uhr

Aynsley Lister. Ein vielversprechender junger Rockmusiker mit Roots-Einschlag ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21:30 Uhr



Ausgabe April 2002

domino

Fr 15. März bis So 14. April 2002, Musical Theater Basel – nummerierte Bestuhlung
Aufgrund grosser Nachfrage Zusatzaufführungen am 6.4., 7.4., 13.4. und am 14.4.
Bereits über 20000 Tickets verkauft!
Das Kultmusical vom legendären Duo *Andrew Lloyd Webber und Tim Rice*
JESUS CHRIST SUPERSTAR
Englische Originalversion und mit über 100 Beteiligten!

Do 11. April, 20 Uhr, Casino Herisau – Fr 12. April, 20.30 Uhr, Marsoel Chur
FLYING PICKETS & Special Guest: Bliss (nur in Herisau)
Die stärkste A-Cappella-Formation endlich wieder live zu sehen.
Ein Genuss der Extralasse!

Do 25. April 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
Jazz Classics St. Gallen

VIENNA ART ORCHESTRA

«Duke Ellington's Sound Of Love» ist eine enorm sinnliche Auseinandersetzung mit Ellingtons unvergleichlichem Klangkosmos.
In Zusammenarbeit mit all blues konzert GmbH.

So 28. April 2002, 19 Uhr, Forum Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung
Di 30. April 2002, 20 Uhr, Stadtsaal Wil – nummerierte Bestuhlung
SHAO LIN KUNG FU OF CHINA: DAS ORIGINAL
Sie leben normalerweise am Fusse des Berges Shaoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Tuo das Shaolin-Kloster. Über Jahrhunderte hinweg entwickelte sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu. Die Kampfmönche beeindrucken durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren atemberaubenden Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Do 30. Mai 2002, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
LORENZ KEISER Mit dem Erfolgs-Programm:
«Schär, Holder & Meierhofer». Eine Geisterfahrt auf dem Börsekarussell.

Mi 25. Sept. 2002, 20 Uhr, Vaduzersaal Vaduz – nummerierte Bestuhlung
Do 26. Sept. 2002, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon – nummerierte Bestuhlung
Fr 27. Sept. 2002, 20 Uhr, Casino Frauenfeld – nummerierte Bestuhlung

PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem Lustspiel: «Die Bauerninvision». Zwei Stunden beste Unterhaltung mit Gerda und Peter Steiner.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billetschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen
Tickethotline Tel. 0848/800 800

TicketCorner.ch

präsentiert:

Informationen: www.dominoevent.ch

Do 17. Okt. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau
Drei Stunden irische Musik vom Feinsten am traditionellen

IRISH FOLK FESTIVAL 2002

Es werden auch im 2002 wieder vier neue aussergewöhnliche irische Künstler präsentiert!

Fr 6. Dez. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

LUKA BLOOM (IRL) – SOLO

Aktuelles Album: Between The Mountain and the Moon (Warner). Der begnadete irische Singer-Songwriter ist wieder einmal in der Schweiz live zu sehen. Seit über einer Dekade tourt Luka Bloom regelmässig als «One Man Show» durch die Welt.

Do 12. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung

Das Comedy-Musical, das ABBA und die Beatles vereint:

MAMMA MIA – COME TOGETHER

Der Comedy-Musical-Spass mit internationalen Solisten, hervorragende Sänger- und Tänzer-Ensemble, grosses Orchester – mehr als 50 Mitwirkende. Die Fun-Story des Jahres mit total 27 Nummer-1-Hits, u.a.: Mamma Mia, Come Together, The Winner Takes It All, Let It Be, Dancing Queen, Imagine, Waterloo.

Sa 21. Dezember 2002, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

CHRISTMAS 2002:

JOHN BRACK & JEFF TURNER MIT GÄSTEN

Das stimmungsvolle Weihnachtskonzert

Fr 27. Dez. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen – nummerierte Bestuhlung

GIUSEPPE VERDI-GALA

Präsentiert von der Grossen Oper Polen mit Orchester und Chor. Künstlerische Leitung: Marek Tracz. Die schönsten Auszüge aus Nabucco, Aida, Rigoletto, Der Troubadour, La Traviata u.a.

Sa 28. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung

So 5. Jan. 2003, 19 Uhr, Forum im Ried Landquart – num. Bestuhlung

SCHWARZWALD-MÄDEL

Die beliebte Operette von August Neidhart mit erstklassigen Solisten, Chor, Ballett und Orchester. Seit der Uraufführung 1917 ist das Schwarzwald-Mädel ein dauerhafter Erfolg auf allen Operettenbühnen.



M4MUSIC 02

SWISS MADE – HOW TO EXPORT MUSIC?

SINGERS & GUITARS → VOLKSHAUUS

**LUNIK, POLAR, POSH, SLIMBOY, HUSH, PHEBUS
FUCKING BEAUTIFUL, FAVEZ, UNDERGOD**

MOST PRÄSENTIERT: CHOPFNICKERNACHT 02 → VOLKSHAUUS

DOUBLE PACT, SPOOMAN, TEMPO AL TEMPO

SHOWCASE: GOLDFINGER BROTHERS

FLATGROUND FLOOR, OPEN MIC STAGE: MC DACHSCHADE CHARLY^(PVP). DJ'S: NAIL, SHOWDOWN, CREDIT

ELECTRONICA → GEROLDSTRASSE 11, ECHOLOT, QUARK

**BARBARA MORGENSTERN, KABUKI, LUCIANO
TESTTUBE, SPIRALKINDA, APPARAT**

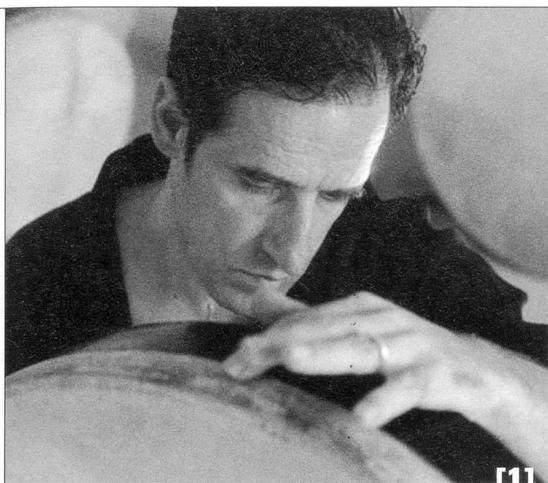
LABELS: RESTKULTUR, MUTE, SPEZIALMATERIAL, BOSHKE BEATS, MENTAL GROOVE



SWISS CLUB FESTIVAL & CONFERENCE
DEMOTAPE-CLINIC, CONTACT-LOUNGE, ZURICH, 11.-13. APRIL 2002

www.m4music.ch

MIGROS TagessAnzeiger SRF Radio 24 partynews.ch Hebdo



[1]



[2]

:FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken (Gérard Depardieu, Christian Clavier) geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 14 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

Domésticas. O/d-, R: F: Meirelles, N. Olival, BRA 2001 ♦ Kino St.Gallen, 18:30 Uhr

Italian for Beginners. Im Italienischkurs für Anfänger geraten die Teilnehmer und die Gefühle aus allen Fugen. Dänischer Dogmafilm mit viel Humor. Ab 14 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kino St.Gallen, 20:30 Uhr

Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 ♦ Kino St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

A Streetcar Named Desire. Oper von André Previn, Schweizer Erstaufführung ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Die Schaflosen. von Andreas Jungwirth ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriministisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gardi Hutter. So ein Käse ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20:00 Uhr

Simon Enzler. Neue Geschichten des Appenzeller Kabarettisten, die einen kritischen Blick auf Alltägliches werfen und zum Nachdenken anregen ♦ Kellarbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

St.Gallen tanzt. Bewegte Strassenaktionen der tgz tanz SG/AR/Al ♦ Altstadt St.Gallen, 12:00 Uhr

Ballett Mainz. Steps#8, International Dance Festival ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Bern Ballett. Im Rahmen von Steps#8 Internationales Tanzfestival Schweiz ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20:00 Uhr

Lord of the Dance. Michael Flatleys Abschiedstournee ♦ Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20:00 Uhr

:KUNST

Bruno Würth. Vernissage (Ausstellung: 27.4.–2.6.02) ♦ Schloss Dottenwil Witzenbach, 17:00 Uhr

:LITERATUR

Franz Dobler. The Beast in me. Johnny Cash und die seltsame & schöne Welt der Country-Musik ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:KINDER

Charlie & Louise – Das doppelte Lottchen. D, R: Josef Vilsmaier, D 1993 ♦ Kino St.Gallen, 15:00 Uhr

Mimi und Brumm. Figurentheater Margrit Gysin, für Kinder ab 3 J. ♦ Kellarbühne Grünfels Jona, 15:00 Uhr

:CLUBBING

Salsa & Bachata Rosa. Salsa, Merengue, Latin-Dancecharts: DJ John Harrison ♦ Move Club Winterthur

Vienna. Darcosan, Uwe Walker (G-Stone/A): Freestyle ♦ Offset St.Gallen

Hip-Hop-Party. DJ First Rate (UK, ex-Scratch Perverts) & DJs Ben & D-One ♦ Remise Wil, 22:00 Uhr

Kula Disco. Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

Liquid Groove. Relax or Dance. It's Your Choice. DJ Al Bani/DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23:00 Uhr

:DIVERSES

Die Sprache der Bibel verbindet uns. Mit Reinhard Schläpfer, Bibliodrama für Menschen unterschiedlicher Spiritualität, Info 071 245 26 69 ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:00 Uhr

Jäm in der Hafenebeiz. ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20:00 Uhr

28:SO:04

:KONZERT

Me gseti de Sentis. Konzert mit Texten. Kammerorchester Herisau mit Werken von Haydn, Telemann u. Alder. Anschliessend Zmorgebuffet, Anmeldung: 079 469 40 60 ♦ Kirche Trogen, 09:00 Uhr

Brunch-Konzert. Mit dem Daniel Küffer Quartett, Gabriel Rivano ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 11:00 Uhr

Fe minale. FrauenMusikForum: Lyrik und Kompositionen von Freuen. Ruth Erat, Rezitation und Trio Arsis ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11:30 Uhr

Stan Webb's Chicken Shack. Oft kopiert, nie erreicht (GB) ♦ Albani Winterthur, 20:00 Uhr

J.C. Poetische Grossstadtmusik zum Gänzenleben in den Metropolen dieser Welt ♦ Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

:FILM

Asterix und Kleopatra. Die gallischen Rabauken geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15:00/19:00 Uhr

La Ciénaga. O/d-f, R: Lucrecia Martel, ARG 2000 ♦ Kino St.Gallen, 18:15 Uhr

Venus Boyz. E/d-f, R: Gabriel Baur, CH 2001 ♦ Kino St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Struwwelpeter. Disziplinierungsoper für Erwachsene ♦ Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Lord of the Dance. Michael Flatleys Abschiedstournee ♦ Bodensee-Arena Kreuzlingen, 20:00 Uhr

:KUNST

Brot und Wein. «So fremd kann Heimat sein». Gianni Jetzer im Gespräch mit den Künstlern ♦ Kunstraum Kreuzlingen, 11:00 Uhr

Öffentliches Kunstgespräch. Ursula Helg, Zürich: Was ist es, das den Raum zum Ort macht? An Beispielen von Carl Andre und Mario Merz ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Max Oertli. Ein Bilder – Buch. Vernissage und Buchpremiere ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 15:00 Uhr

:LITERATUR

P.E.N.-Club Liechtenstein. Preisverleihung ♦ TaK Schaan, 10:30 Uhr

:KINDER

Der fliegende Teppich. «Frühlingsgeschichte» für Kinder ab 5 Jahren, Kinder-Filmclub ♦ TaKino Schaan, 10:30 Uhr

:DIVERSES

Die Sprache der Bibel verbindet uns. Mit Reinhard Schläpfer, Bibliodrama für Menschen unterschiedlicher Spiritualität, Info 071 245 26 69 ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 09:00 Uhr

Talk im Theater. Die Zuneigung ist etwas Rätselvolles, Ein Ehebriefwechsel. Emilie und Theodor Fontane. Im Studio ♦ Theater St.Gallen, 11:00 Uhr

Shaolin Kung Fu Of China. Beeindruckende Show der Kampfmönche aus China ♦ Forum im Ried Landquart, 19:00 Uhr

TROMMELREISE

[1]
Der in internationalen Fackkreisen anerkannte St.Galler Perkussionist und Komponist Heinz K. Lieb führt das Publikum über die Rhythmus- und Schwingungswelten von Obertontrommeln und einem neuartigen Perkussionsinstrument (dem «Hang») auf eine Klangreise. Lieb, der als Erfinder der «Cosmic Drums» und seinen weittherum einzigartigen Synästhetizismus für Aufsehen und Aufhorchen sorgte, stützt sich dabei auf jahrelange Auseinandersetzungen mit akustischen Ritualen.

Der Pfälzker hat sich hierzu als der ideale Ort, Klang, Licht und Raum ästhetisch miteinander in einer Kunstsprache zu verbinden, herausgestellt.

Freitag, 3. Mai, 20.30 Uhr

Pfälzker, St.Gallen

VVK: Musik Hug, St.Gallen

ME GSIEET DE SENTIS

[2]
Das neuformierte Kammerorchester Herisau spielt unter Leitung von Jürg Surber ein Konzertprogramm mit Werken von Haydn, Telemann und Alder – ergänzt mit Texten, die sich mit Heimat, Fremde, Ferne und Nähe auseinandersetzen, die aus der Feder von Ostschweizer Schriftstellern wie Werner Lutz, Ivo Ledergerber oder Andrea Maria Keller stammen und von Matthias Flückiger gelesen werden.

Musik und Text ergeben ein vielschichtiges Bild von Heimat: «me gseti de sentis» und meint doch, ihn so noch nie gesehen zu haben. Zu diesem Eindruck von vertraut und fremd trägt auch die Musik bei. Noldi Alder hat eine «Santis-Suite» geschrieben, die Volksmusik neuartig verwendet und verfremdet.

Ungewöhnlich auch der Zeitpunkt des zweiten Konzertes: Am früheren Landsgemeinde-Sonntag wird um 9 Uhr in der Kirche Trogen gespielt (mit anschliessendem Zmorgebuffet). Dem Publikum wird vorgeschlagen, am letzten Aprilsonntag zu Fuss nach Trogen zu marschieren; verschmutzte Schuhe seien kein Hindernis für den Konzertbesuch ...

Freitag, 26. April, 20 Uhr, Ev. Kirche Herisau

Eintritt frei, Kollekte

Sonntag, 28. April, 9 Uhr, Kirche Trogen (mit anschl. Zmorgebuffet)

Eintritt frei, Kollekte; Zmorgebuffet: Fr 15.–

(Anmeldung unbedingt erforderlich über Tel 079 / 469 40 60)





[1]

29:MO:04

:FILM

Domésticas. O/d-f, R: F. Meirelles, N. Olival, BRA 2001, Montagskino Fr. 8.→ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:TANZ

WeltTanzTag. Kreistänze aus aller Welt mit Adrian Gut, Tanzpädagoge → Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:00 Uhr

30:DI:04

:KONZERT

Jazz am Jizzig. lokale Jazzer live → Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

The Gamits (USA) & Stinking Polecats (I). Punk- & Rock'n'Roll-Night → Gaswerk Winterthur, 21:00 Uhr

:FILM

Live and Let Die. E/d-f, R: Guy Hamilton, GB 1973 → Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Schlaflosen. von Andreas Jungwirth → Stadttheater Konstanz, 20:00 Uhr

:TANZ

Compania Nacional de Danza. Steps-Gastspiel → Theater St.Gallen, 20:00 Uhr

:KUNST

Museum am Abend. (Bruno Goller (1901–1998) Retrospektive. Führung mit Claudine Metzger → Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Tresa Rüthers-Seeli. Die rätoromanische Lyrikerin liest Gedichte. Musikalische Umrahmung: Domenic Janett, Klarnette. → Lyceumclub St.Gallen, 15:00 Uhr

:PARTY

Walpurgisnacht. Die Hexen parken Ihre Besen vor dem (Rössli) und laden zur Party-Nacht mit DJ Milna und Special-Guest → Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21:21 Uhr

:CLUBBING

Tanz in den Mai. 2 Floors & bei gutem Wetter Terrasseneröffnung. Floor 1: Kul-Bar Reggae & Dancehall; Floor 2: Kul-Saal mit Alternative Sound von den Resident DJs → Kulturladen Konstanz, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Shaolin Kung Fu of China. Beeindruckende Show der Kampfmönche aus China → Stadtsaal Wil, 20:00 Uhr

Stadtalk. Gratis → Albani Winterthur, 20:00 Uhr

1:MI:05

:KONZERT

Melodicpunk. Guttermouth (USA) & Supports → Remise Wil, 19:45 Uhr

:FILM

Asterix und Kleopatra. Die galloischen Rabauken (Gérard Delpardieu, Christian Clavier) geraten im antiken Ägypten in gewohnt ungewöhnliche Schräglagen. Ab 8 J., Deutsch → Kino Rosental Heiden, 15:00 Uhr

:KUNST

Familienführung. Mit Reini Ritter: «Gerechtigkeit und Ungerechtigkeit. Betrachtungen vor den Werken von Robert Mangold und Bruce Nauman → Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

:KINDER

Fatima und der Traumdieb. Nach einer Erzählung von Rafik Schami, für Gross und Klein ab 5 Jahren, gespielt vom Puppentheater Störgeli → Fabriggli Buchs, 20:00 Uhr

:KINDER

hop o'my thumb. (quadrastique)-Tour, 4 junge Sängerinnen und Sänger mit einer neuen Stilrichtung: nov'a cappella → Diogenes Theater Altstätten, 20:30 Uhr

3:FR:05

:KONZERT

Jerome & Guillaume. Die Entertainers aus St.Gallen singen amerikanische Schlager auf Deutsch → Frohegg St.Gallen, 20:30 Uhr

Obertontrommeln. Heinz K. Lieb führt Sie auf eine Trommelreise über Rhythmus- und Schwungswelten → Pfalzkel-St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriministisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene → Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar → Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

Ferruccio Cainero. «Ta Pim Ta Pum» ist

wunderbares Erzähltheater, komisch und ergreifend, schwebend zwischen Vergangenheit und Zukunft → Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

METAmorPHOSEN. Erzähltheater mit Bea von Malchus (sehr frei nach Ovid) → Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:KUNST

Protest! Respect! «Politik als ästhetische Kategorie. 24h-Performance «San Kellers Faust. An ausgewählten Orten in der Stadt St.Gallen und → Kunsthalle St.Gallen

:LITERATUR

Jaap Achterberg. «Die Pest», ein ganzer Roman als Solostück → Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

:KINDER

Theater Gomez-Müller. Zwei ältere Damen, gut beisammen und voller Lebenslust. Ein wunderschönes Stück für die ganze Familie → Chössi Theater Lichtensteig, 17:00 Uhr

:CLUBBING

Disco-Inferno. DJ Vitamin S → Remise Wil, 22:00 Uhr

:DIVERSES

Anne Marié Frey. Vernissage → Boppart Café & Kultur St.Gallen, 17:00 Uhr

4:SA:05

:KONZERT

hop o'my thumb. (quadrastique)-Tour, 4 junge Sängerinnen und Sänger mit einer neuen Stilrichtung: nov'a cappella → Diogenes Theater Altstätten, 20:30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. Ein kriministisches Variété von Fred Kurer und Ivo Ledergerber. Figurentheater für Erwachsene → Figurentheater St.Gallen, 20:00 Uhr

Der Tod im Lindenbaum. Von Reinfried Keilich; Theatergruppe St.Otmar → Lagerhaus 40 St.Gallen, 20:15 Uhr

Ferruccio Cainero. «Ta Pim Ta Pum» ist

wunderbares Erzähltheater, komisch und ergreifend, schwebend zwischen Vergangenheit und Zukunft → Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

METAmorPHOSEN. Erzähltheater mit Bea von Malchus (sehr frei nach Ovid) → Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

:KUNST

Protest! Respect! «Politik als ästhetische Kategorie. 24h-Performance «San Kellers Faust. An ausgewählten Orten in der Stadt St.Gallen und → Kunsthalle St.Gallen

:LITERATUR

Jaap Achterberg. «Die Pest», ein ganzer Roman als Solostück → Alte Turnhalle Engelburg, 20:15 Uhr

:KINDER

Theater Gomez-Müller. Zwei ältere Damen, gut beisammen und voller Lebenslust. Ein wunderschönes Stück für die ganze Familie → Chössi Theater Lichtensteig, 17:00 Uhr

:CLUBBING

Disco-Inferno. DJ Vitamin S → Remise Wil, 22:00 Uhr

:DIVERSES

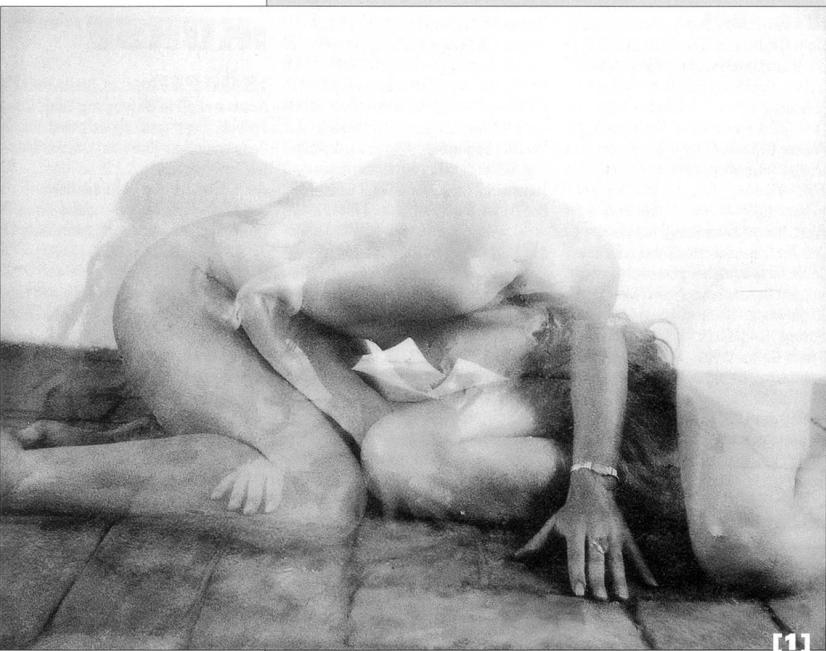
Unentgeltliche Rechtsauskunft. Rechtsberatung zum ethelichen Güterrecht, Erbrecht und Beurkundungen → Amtsnotariat St.Gallen, 17:00 Uhr

5:SO:05

:KONZERT

Stahlhäfer Steelband. Kulturkreis am Maimarkt präsentiert temperamentvolle karibische Musik und exotische Drinks. Im Foyer → Fürstenlandsaal Gossau, 13:30 Uhr

2. Abokonzert. Trio Weinmeister mit Schubert, Dohnanyi und Beethoven → Klosterkirche Münsterlingen, 15:30 Uhr



AUSSTELLUNGEN

:BIS:APRIL

Max Kellenberger. Fotografien ♦ Klubschule Migros St.Gallen, Galerie im 1. Stock | bis 21.4. | Mo–Fr, 8–22 Uhr | Sa, 9–16 Uhr | So, 9–14 Uhr

Möbelmanufaktur Heinz Baumann. Sonderauschau des Form Forum Schweiz ♦ Während der OFFA, 3.–4.4., Halle 9.0

Monika Iten. Simon Kness. Farbfotografien, Pastelle, Aquarelle, Ölbilder ♦ Galerieraum Simon Kness, St.Gallen | 21.3.–20.4. | Do, 11–20 Uhr | Fr, 11–18.30 Uhr | Sa, 11–17 Uhr

Protest! Respect! Politik als ästhetische Kategorie. Gruppenausstellung mit Anneliese Coste, Atelier von Lieshout, Jens Haaning, Karla Rockmaster K., San Keller, Gianni Motti, Olaf, Nicolai, Anri Sala, Shahrazad, Santiago Sierra ♦ Kunsthalle St.Gallen | 13.4.–17.6. | Rahmenprogramm: siehe 14.4. u. 4./5.5.

Ergo Sum. Fotografische Arbeiten von Brigitte Uttar Kornetzy ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen | 4.–28.4. | Do/Fr, 18–20 Uhr | Sa, 11–15 Uhr | So, 10–12 Uhr | Vernissage: 4.4., 19 Uhr | Apéro: 21.4., 10–12 Uhr

Hermi Breitenmoser. ♦ Kunsthalle Wil | 7.4.–12.5. | Vernissage: 6.4., 18 Uhr | Führung: 24.4., 19 Uhr

Nähe sehen. Fotobilder von Schudelino ♦ Cafe dreischübel Herisau

Otto Forster. In den Bildern und Objekten verwandelt sich alles zu Poesie und Phantasterei ♦ Bären Häggenschwil | Fr–So 11–17 Uhr | 21.3.–7.4.

Andreas Hilti. New York—sweet and sour ♦ Galerie Paul Hafner St.Gallen | bis 13.4. | Di–Fr 14–18 Uhr | Sa 11–16 Uhr

Charlotte Hefti/Roland Rüegg. Bilder-Objekte ♦ Galerie Werkart St.Gallen | Mi/Do/Fr 16–19 Uhr, Sa 14–17 Uhr | bis 12.4.

Die Farbe zum Leuchten bringen... Französische Malerei von der Romantik bis zum Impressionismus ♦ Kunstmuseum St.Gallen | bis 14.4.

Haris Hadjidi Schweizer. Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Jüdisches Museum Hohenems | bis 1.4.

:BIS:MAI

Zeichen des Alltags. Jüdisches Leben in Deutschland heute ♦ Galerie + Kunsthändlung Raubach, St.Gallen | bis 4.4.

Eddie Läng. Siebdrucke, Malereien, Collagen ♦ Kellergalerie Schloss Dottenwil Wittenbach | Sa/So 10–17 Uhr | 21.3.–5.5.

Ernst Kreidolf und die Kunstgeschichte. Kinderbuch und Kunst um 1900 ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz | 23.2.–14.4. | Di–Fr 10–18 Uhr, Sa/So 10–17 Uhr

Anny Boxler (1914–2001). Gedenkausstellung ♦ Museum im Lagerhaus, St.Gallen | 18.2.–21.4. | Di–So, 14–17 Uhr

Conrad Steiner/Ute Klein. visarte-ost performs visarte-ost ♦ Katharinen St.Gallen | 6.4.–27.4. | Vernissage: 5.4., 18.30 Uhr | Führung: 18.4., 18.30 Uhr

Unter Pinguinen. Fotoausstellung von Bruno Zehnder ♦ Alte Fabrik Rapperswil | 23.2.–1.4.

Douglas Gordon. KUB.02.01 ♦ Kunsthau Bregenz | 19.1.–1.4. | Di–So, 10–18 Uhr | Do, 10–21 Uhr

Simone Kappeler. infrarot ultramarin: Photographien ♦ Wolfsberg, Ermatingen | 5.2.–5.4. | Mo–Do, 08–20 Uhr | Fr, 08–17 Uhr

Leiko Ikemura. Ozean. Ein Projekt ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | bis 12.5. | Di–So, 7–19 Uhr | Do, 10–20 Uhr

Photograph Manser. Ausstellung über das fotografische Schaffen von Vater und Sohn Manser ♦ Museum Appenzell | täglich von 10–12, 14–17 Uhr | bis 20.5.

treuthardt.gann. passform ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr 14–17 Uhr, Sa/So 11–17 Uhr | bis 12.5.

Ferdinand Gehr. Mensch Natur Geheimnis ♦ Statthalle Altstätten | 21.3.–15.4. | Fr, 18–20 Uhr | Sa/So, 14–17 Uhr

FrauenMusikForum. kultur- und frauenpolitische Themen und lebenswertes zu historischen Musikerinnen ♦ Schloss Wartegg Rorschacherberg | 27.4.–3.5.

Hromklay. Die armenische Klosterfestung am Euphrat—eine baugeschichtliche Untersuchung ♦ Vorarlberger Landesmuseum Bregenz | 15.3.–20.5. | Di–So, 9–12/14–17 Uhr | Führung: 21.4., 11 Uhr | Vortrag: 14.5., 20 Uhr

10 Jahre Patchwork im Custerhof. ♦ Custerhof, Appenzellerstr. 4, Rheineck | 26.4.–2.5. | Sa, So, Mi, 10–17 Uhr | Mo, Do, 14–17 Uhr | Di, 14–20 Uhr | Vernissage: 26.4., 19 Uhr



SHAO LIN KUNG FU

[1] Sie stammen aus China und leben normalerweise am Fusse des Berges Saoshi. Dort gründete vor über 1500 Jahren der indische Mönch Ba Duo das Shaolin Kloster. Über die Jahrhunderte hinweg entwickelten sich in diesem Kloster das Shaolin Kung Fu und weitere Kampfsportarten.

Die Kampfmönche aus China beeindrucken durch perfekte Körperbeherrschung und konzentrieren sich bei ihren Darbietungen nur darauf, alle ihre Energie auf einen Punkt zu bringen.

Sonntag, 28. April, 19 Uhr, Forum Ried, Landquart

Dienstag, 30. April, 20 Uhr, Stadtsaal Wil

VVK: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz)

Tickethotline: 0848 800 800

weitere Infos: www.dominoevent.ch

ERGO SUM

[2] Die Galerie vor der Klostermauer zeigt fotografische Arbeiten der Künstlerin, Sängerin und Filmmacherin Brigitte Uttar Kornetzy. Die Künstlerin, die es von New York via Stipendium der Schlesinger Stiftung Wald ins Ausserrhodische verschlagen hat, zeigt erstmals eine Fotoedition mit zweimal sieben Arbeiten auf Aluminiumplatten.

Die während eines Rom-Aufenthalts entstandenen Polaroidaufnahmen sind Doppelbelichtungen eines Körperegeschehens, das die Kamera als Bewegungen des Körpers zwischen zwei Zeiten einfriert, wobei die Lichtmenge pro Foto die sich überschneidenden Teile des Körpers in irritierender Weise festhält bzw. ausblendet. Die Polaroids wurden auf Cibachrome und Zimmentformat umgearbeitet.

„Ergo sum“, der Titel der Arbeit, ist in der Beschränkung auf sich selbst und über die fotografische Zeit hinaus, eine Erforschung der Auflösung des Körpers mit fotografischen Mitteln, erzählt aber auch von der poetischen Verschwendug des spröden latiniischen Lichts und untergehenden Sonnen, die zu Projektionsflächen an den Wänden ihres Stipendiatenzimmers wurden, oder aber schlicht der inspirierten Doppelheit eines Rom-Aufenthalts, der in fotografischen Zeiten auflösbar erinnerbar bleibt.

bis 28. April

Galerie vor der Klostermauer, Zeughausgasse 8. St.Gallen

Do/Fr, 18–20 Uhr | Sa, 11–15 Uhr | So, 10–12 Uhr

Vernissage: Donnerstag, 4. April, 19 Uhr.

Es spricht: Dr. Peter Dering, Museum Liner, Appenzell

Künstlerapéro: Sonntag, 21. April, 10–12 Uhr

[1]

KULTUR
UNTER DER
BÖHM

:BIS:JUNI

Licht Gestein. Im Innern der Steine. Bilder aus Jahrhunderten, Makrofotografien von Konrad Götz ♦ Naturmuseum St.Gallen | 9.3.–9.6. | Di–Fr, 10–12/14–17 Uhr | Sa/Su, 10–17 Uhr
Walter Grässli. Malerei ♦ Klubschule Migros St.Gallen, Galerie im 1. Stock | 27.4.–9.6. | Mo–Fr, 8–22 Uhr | Sa, 9–16 Uhr | So, 9–14 Uhr

Wolfsberg Ausstellung. Aussstellung UBS Art Collection: Highlights der Photo Collection ♦ Wolfsberg Executive Development Centre, Ermatingen | Mo–Do, 8–20 Uhr | Fr, 8–17 Uhr | 16.4.–16.6. | Vernissage 16.4., 20 Uhr
Bruno Goller (1901–1998). Retrospektive ♦ Kunstmuseum Winterthur | 23.3.–16.6.

Dialog der Literaturen : Littératures en dialogue. Kinder- und Jugendliteratur aus Frankreich und Deutschland ♦ Katharinen, Katharinengasse 11 | 13.5.–23.6.

:BIS:AUF:WEITERES

Blick und Bild. Bestandesaufnahme zeitgenössischer Fotografie im Bodenseeraum ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 28.4.–28.7.

in progress. Mark Staff Brandl, Hans Schweizer, Sven Hebel, Jürg Rohr, Tobias Bucher, Josephine Frampton, Francesco Bonnano, Marco Eberle, Simon Knoss, Monika Iten, Stefan Schwald, Ernst Sturzenerger ♦ Macelleria d'arte St.Gallen

Adam Keel. Farbzeichnungen, Papier-

schnitte, Objekte | **Maria Török.** Phä-

nomene aus dem Nichts ♦ Museum im

Lagerhaus St.Gallen | 6.5.–7.7. | Di–So,

14–17 Uhr

Rita McBride. ♦ Kunstmuseum Liech-

enstein, Vaduz | 30.5.–25.8. | Di–So, 7–

19 Uhr | Do, 10–20 Uhr

Zerreissprobe. Rita Mühlmatte von

Wartburg ♦ BALANCE Netz St.Gallen | bis

August | Do, 16–18 Uhr | Fr, 17–18 Uhr

Joseph Kosuth. Bodeninstallation des

amerikanischen Konzeptkünstlers ♦

Kunstmuseum des Kantons Thurgau,

Kartause Ittingen | Mo–Fr, 14–17 Uhr |

Sa/So 11–17 Uhr | bis Frühling 2003

Berühmte Diamanten und ihre Ge-

schicht(en). Sonderausstellung ♦ Völ-

kerkundemuseum St.Gallen | bis 26.2.03

Thema :St.Galler Figurentheater.

Neupräsentation eines Ausstellungsrau-

mes ♦ Historisches Museum St.Gallen

Ggesse het me allewil. quer durch die

Appenzeller Esskultur ♦ Appenzeller

Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–

12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

treuthardt.gann: passform. ♦ Kunstm-

useum Kt. TG, Kartause Ittingen | bis 12.5. |

www.kunstmuseum.ch

Ensor, Munch, Kokoschka und die

Grafik des Symbolismus. ♦ Museum

Oskar Reinhart am Stadtgarten Winter-

thur | Di, 10–20 Uhr | Mi–So, 10–17 Uhr

Götter wandelten einst... Antiker My-

thos im Spiegel alter Meister aus den

Sammlungen des Fürsten von Liechten-

stein ♦ Kunstmuseum Liechtenstein | Di–

So, 10–17 Uhr | Do, 10–20 Uhr | 12.11.–

Herbst 2002

Adolf-Dietrich-Förderpreis ♦ junge,

noch wenig bekannte Kunstschaefende ♦

Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen | 23.11.–Frühjahr 2002

Poya. Alpfahrtbilder aus dem Geyerz ♦

Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein

AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

Carl Andre. Cuts 1967/2000, Schlüssel-

werk der Minimalart, neu realisiert

♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen |

Di–Sa, 15–17 Uhr | So, 11–17 Uhr

Bllickgft. Fotografien von Vera Hepp ♦

Kluggasse 9, Rapperswil | Öffnungszei-

ten n. V., 055 210 43 81

:KURSE

Stefan Vollenweider. Fotografien, Affiche 2 ♦ Kluggasse 9, Rapperswil, Öffnungszeiten n. V., 055 210 43 81
Werke von Strafgefangenen. in Zu-

sammenarbeit mit der Strafanstalt Saxon-

riet ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach

Walser begegnen. Andrea Malär, Ueli

Meier-Buchli, Hildegard Unterweger, Tutt

Tettamanti-Schwörer ♦ Hotel Bristol,

Bad Ragaz

:PERMANENT

Bedeutende Sammlung Bauernmale-

rei der Schweiz. auch Kunsthandwerk

und Volkskunst der Appenzeller ♦ Appen-

zeller Volkskunde-Museum, Stein AR |

tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

Otto Bruderer (1911–1994). Landschaf-

ten–Eindrücke von nah und fern ♦ Otto

Bruderer-Haus, Mittelstr. 235, Waldstatt |

jeden 1. Sa im Monat, 10–16 Uhr

Edeltraut Krämer. Unikate aus Keramik,

Glas und Textil ♦ Werkgalerie K,

Schmiedgasse 22, Herisau | Do, 14–18.30

Uhr | Fr, 16.30–20 Uhr | Sa, 10–15 Uhr

Radius. Objekte aller Art ♦ Stückelberg-

str. 1 | St.Gallen, 071 277 25 24 | Do, 18–

21 Uhr | Sa, 13–17 Uhr

Die Sammlung Hanni Zahner. Hand-

arbeitsgeräte für textile weibliche

Künste, Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmuse-

um | Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr | So,

10–17 Uhr

Swiss Embroidery–Broderies

Suisse. Stickerei, St.Gallen ♦ Textilmu-

seum, St.Gallen | Mo–Sa, 10–12/14–17

Uhr | So, 10–17 Uhr

Textilbibliothek. ♦ Textilmuseum,

Vadianstr. 2, St.Gallen | Di–Sa, 10–12/

14–17 Uhr

Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred

Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker,

Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf

Ziegler u.a. ♦ Villa Arte Nuova, Flawil,

071 393 55 45, Öffnungszeiten n.V.

Natalia Zwissler. Handwerkliche Uni-

kate aus Keramik, Holz und Glas ♦

N. Zwissler, Oberstr. 167, St.Gallen |

Di–Fr, 10–12/14–18 Uhr | Sa,

10–13 Uhr

Eutonie – bewusst im Körper sein.

Gruppen- und Einzelunterricht n.V., Wo-

chenendkurs: 13./14.4. ♦ M.P. Kauf-

mann/M. Neumann, 071 222 23 02

Feldenkrais. ♦ Domenica Giesser,

Feldenkrais-Pädagogin, 071 278 62 44

Körpertraining (in Anlehnung an white

cloud yoga). ♦ Eva Mennel, jeweils

Di, 9.30–11.18.20–20 Uhr, Tel. 071 245

03 91

Körpertraining/Tan. Morgenstunde ♦

Gisa Frank, 071 877 49 37 | Do, 9–10 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Ein-

zelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeits-

entwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Fel-

senstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14, n.

Verein.

:TANZ

Meditation der Stille – Sacred Dance.

Tanz erleben. Einfache Kreistänze ♦ Kris-

zinta Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin

SBTG, 071 288 31 92, jeden 1. Montag

Modern Dance. ♦ Theartanzschule,

Johannes Böning, 26./27./28.4. | 071 242

05 05

Osterkurs Klassisches Ballet/Jazz-

dance ♦ Theartanzschule, Marianne

Fuchs, Angelika Haindl, 2.–6.4., Infos:

Verwaltung des Stadttheaters, Nicole

Stacher, 071 242 05 05

EurAfro-DANCE. ♦ Jeanette Loosli

Gassama, Oberer Graben 37, St.Gallen,

071 911 88 37

Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser,

Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

| Di/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. ♦ Regina

Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P:

071 352 50 88 | Di/Mi/Fr

Jazzercise. ♦ Chris Frost, Multergasse

26, 078 771 44 66 | Mo, 18.10–20 Uhr

Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Stu-

dio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di,

8.30–17 Uhr

KinderTanz u. Rhythmis. 5.–12 Jahre ♦

Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27

14, P: 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr

18.30–17 Uhr

KinderTanz u. Rhythmis. 5.–12 Jahre ♦

Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27

14, P: 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr

18.30–17 Uhr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und

Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsen-

str. 83, St.Gallen | Di, 20–22 Uhr (14–

16.10–17 Uhr) | 071 367 10 14

Satva – Tanz zwischen Himmel und

Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Be-

wegungsatelier Geltenwilenstr. 16,

St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit

für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223

49 | Mo 18.30–20 Uhr | Fr, 17.30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperarbeit.

♦ Urs Tobler, 071 223 37 41 | Mi/Do,

18.30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende

Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio

071 222 27 14, P: 071 352 50 88

| Di, 19.–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr

Malen im Malraum. für Erwachsene

und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden

Zentrum, 071 288 62 | Do, 16.45–18.15 Uhr

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel-

oder Gruppenmalen, für Kinder und

Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53

Malatelier bei Begleitetes Malen für

Kinder und Erwachsene. Gruppen- und

Einzelstunden ♦ Cornelia Gross,

071 222 19 77 | Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwach-

sene. ♦ Karin Wetter,

071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45–18 Uhr |

Di, 19.–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr

Malen im Malraum. für Erwachsene

und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden

Zentrum, 071 288 62 | Do, 16.45–18.15 Uhr

Malatelier, Doris Bentele. Einzel-

oder Gruppenmalen, für Kinder und

Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53

Malatelier: Begleitetes Malen für

Kinder und Erwachsene. Gruppen- und

Einzelstunden ♦ Cornelia Gross,

071 222 19 77 | Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwach-

sene. ♦ Karin Wetter,

071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45–18 Uhr |

Di, 19.–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr

Malen im Malraum. für Erwachsene

und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden

Zentrum, 071 288 62 | Do, 16.45–18.15 Uhr

Malatelier, Begleitetes Malen für

Kinder und Erwachsene. Gruppen- und

Einzelstunden ♦ Cornelia Gross,

071 222 19 77 | Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Erwach-

sene. ♦ Karin Wetter,

071 223 57 60 | Di/Fr, 16.45–18 Uhr |

Di, 19.–21.30 Uhr | Fr, 9.15–11.15 Uhr

Malen im Malraum. für Erwachsene

und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden

Zentrum, 071 288 62 | Do, 16.45–18.15 Uhr

LOKALE

VORVERKAUF

Bro Records, St.Gallen. 071 230 00 80
Grabenhalle, St.Gallen. 071 222 82 11
Kellerbühne, St.Gallen. 0901 55 10 01
Konzert und Theater St.Gallen. 071 242 06 06
Löwenarena, Sommeri. 071 411 30 40
Musik Hug, 071 228 66 08
Ticketline, 0848 800 800
Touristinformation, 071 227 37 57
St.Gallen-Bodensee Tourismus. 0901 55 10 01
Theater am Kirchplatz, Schaan. (00423) 237 59 61
FC, St.Gallen. SBB Bahnschalter und Kantonalbank, St.Gallen

LOKALE

Albani Music Club. Steinberggasse 16, 8400 Winterthur, 052 212 69 96
Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54
Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75
Alte Turnhalle. c/o KIE Kultur in Engelsburg, 9053 Engelburg, 071 277 16 27
Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Melns, 081 723 73 30
Appenzeller Brauchtumsmuseum. Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22
Architektur Forum Ostschweiz. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 371 24 11
Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54
Atelier Bühne. Mühllesteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10
Atelier Max Oertli. Mühllesteg 3, 9000 St.Gallen
Aula Goldach. Rathaus, 9403 Goldach, 071 844 66 60
BALance netz. Neugasse 43, 9000 St.Gallen, 071 223 15 31
Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4, 9000 St.Gallen, 071 222 64 94
Beratungsstelle f. Zivildienst/Militärverweigerung. Magnihalden 14, 9001 St.Gallen, 071 244 63 16
Bernadette Tischhäuser. Brühlgasse 39, 9000 St.Gallen, 071 222 49 29
Bewegtes Theater. Hinterdorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Bischof Art Galerie. Magnihalden 1, 9000 St.Gallen
Bistro zum Alpstein, Kulturbeiz. Dorfplatz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68
Bodyman-Haus. Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47
Boppert Café & Kultur. Wolfganghof 7f, 9014 St.Gallen, 071 277 38 48
Buchhandlung zum Kornhaus. Neugasse 11, 9400 Rorschach
CaBi, Antirassismus-Café. Linsebühlstr. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56
Café dreischüibe. Tobelackerstr. 6, 9100 Herisau, 071 351 29 93
Cartonage Kulturbistro. Amriswil, 071 410 10 91
Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau, 071 351 10 97
Catwalk Music Club. Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen, 071 278 10 78
Chällertheater. Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 05 92
Chössi Theater. Bahnhalle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 17
City Halle, Think about Musicals. Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99
Comedia Buchhandlung. Katharinenstrasse 20, 9000 St.Gallen, 071 245 80 08
Dachatelier. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 071 223 50 66
Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47

Dorfbibliothek. Poststr. 9, 9102 Herisau, 071 351 5616
EigenARTMarie. Tigerbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 220 13 69
Eisenwerk. Industriestr. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 99
Erker Galerie. Gallusstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 222 79 79
Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs, 081 756 66 04
Fass-Bühne, Kellertheater. Wegergasse 13, 8200 Schaffhausen, 052 620 05 86
Festspielhaus. Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76
Figurentheater St.Gallen. Lämmisbrunnenstr. 34, 9000 St.Gallen, 071 222 60 60
Firehouse. Amriswilerstr. 57, 8570 Weinfelden, 071 622 39 34
Flon. Lagerhaus, 9004 St.Gallen
Fotomuseum Winterthur. Grüzestr. 44, 8400 Winterthur, 052 233 60 86
Frohegg, Kulturbeiz. Bleicheliplatz, 9000 St.Gallen, 071 222 68 02
Galerie Adrian Bleisch. Schmidgasse 5, 9320 Arbon, 071 446 38 90
Galerie Altesse. Nendeln, 00423 373 20 85
Galerie am Goldenen Boden. Marktgasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66
Galerie Arte Nuova. Kerbelring 9, 9230 Flawil, 071 393 55 45
Galerie Fratton. Schloss Blidegg, 9220 Bischofszell, 071 422 42 24
Galerie Paul Hafner. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11
Galerie Prisma. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44
Galerie Schedler Warth. Dorfstr. 56, 8532 Warth, 052 747 19 46
Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 59 58
Galerie u. Kunsthändlung Raubach. Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen, 071 222 27 66
Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse 8, 9001 St.Gallen
Galerie W. Seeallee 6, 9410 Heiden, 071 891 14 40
Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 079 690 90 50
Galerie Wilma Lock. Schmidgasse 15, 9000 St.Gallen, 071 222 62 52
Gambrinus Concert. Wassergasse 5, 9000 St.Gallen, 071 222 47 71
Gasthaus Ochsen. St.Gallerstr. 33, 9230 Flawil, 071 393 39 79
Geschichtenladen. Gupfengasse 6, 9230 Flawil, 071 393 89 88
Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11
Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
Habsburg. Habburg, Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56
Hafenbuffet. Bahnhofplatz, 9400 Rorschach, 071 841 60 25
Hallen für neue Kunst. Baumgartenstrasse 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15
Haus Eintracht. Oberer Gansbach 7, 9050 Appenzell
Haus zur letzten Latern. Schwertgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33
Historisches Museum St.Gallen. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 42
Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25
Hotel Jägerhof. Brühlbleichestr. 11, 9000 St.Gallen, 071 245 50 22
Im Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20
Jazzhuus. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau
Jüdisches Museum Hohenems. Schweizer Strasse 5, Hohenems, 0043 5576 73989
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13

Kammgarn, Kulturzentrum. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 620 24 75
Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42
Katharinen Ausstellungssaal. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 56 23
Kellerbühne. St.Georgenstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59
Kino Madlen. Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32
Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36
Kinok Cinema. Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 89
Kultur im Bären. Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 298 51 91
Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1, 8712 Stäfa, 01 926 48 67
Kulturladen Konstanz. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 52 954
Kulturpalast. Im Bahnhof, 9424 Rheineck, 071 880 02 50
Kulturzentrum Gaswerk. Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34
Kunsthalle Prisma. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44
Kunsthalle St.Gallen. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 10 14
Kunsthalle Wil. Poststr. 10, 9500 Wil, 071 911 77 71
Kunsthaus Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0
Kunsthaus Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35
Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, 8532 Warth, 052 748 41 20
Kunstmuseum Liechtenstein. Städte 32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00
Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71
Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62
Kunstraum Dornbirn. Achstr. 1, 6850 Dornbirn, 0043 557 25 50 44
Kunstraum Kreuzlingen. Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38
Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 74
Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen
Landeskonservatorium Vorarlberg. Reichenfeld, 6800 Feldkirch, 0043 +5527/71110
Lindensaal. Zeughausstr. 4, 9053 Teufen, 071 333 41 03
Löwenarena. Hauptstr. 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40
Lyceumclub St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen
Macelleria d'arte. Bankgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 220 10 35
Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94, 9422 Staad, 071 850 92 47
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, 071 228 15 00
Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13
Museum Appenzell. Hauptgasse 4, 9050 Appenzell, 071 788 96 31
Museum im Lagerhaus. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57
Museum Liner. Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00
Museum Oskar Reinhart. am Stadtgarten, 8400 Winterthur, 052 267 51 72
Museum Sammlung für Völkerkunde. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 43
Naturmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 70
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13

Offset Club. Hintere Poststr. 2, 9000 St.Gallen, 071 277 37 17
Olma Messen. Splügenstr. 12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01
Onoz, Club Discothek. Goliathgasse 28, 9000 St.Gallen
Rauch Club. Marktgasse 1, Feldkirch
Remise, Kulturzentrum. Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55
Restaurant Eintracht. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92
Restaurant Hintere Post. Hintere Poststr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 66 84
Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, 071 374 15 11
Restaurant Schwarzer Engel. Engelgasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75
Rudolf Steiner Schule. Rorschacher Str. 312, 9016 St.Gallen, 071 288 05 15
Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54
Sammlung Hauser und Wirth. Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 228 55 50
Schauwerk – Das andere Theater. Postfach 1532, 8201 Schaffhausen, 052 620 05 86
Schloss Dottenwil. Betteln 2, 9303 Wittenbach, 071 298 31 69
Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62
Schloss Wartensee. Schloss Wartensee, 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73
Schloss Wolfsberg AG, Executive Development Centre. 8272 Ermatingen, 071 663 51 51
Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22
Seeger Bar. Oberer Graben 2, 9000 St.Gallen, 071 222 30 07
Simon Kneuss Galerieraum. Linibühlstr. 41, 9000 St.Gallen, 079 243 55 37
Skihütte. Skiliftweg 9, 8374 Oberwangen, 071 977 14 77
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82
Spielboden Kulturveranstaltungen GmbH. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 +5527 21933 0
Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 70 07
Stadttheater Chur. Grabenstr. 6, 7000 Chur, 081 252 66 44
Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Stadttheater Schaffhausen. Herrenacker 22/23, 8200 Schaffhausen, 052 625 05 55
T-Haus, Haus für Tanz, Theater, Text und Ton. Postfach 2107, 9001 St.Gallen
Takino. Zollstr. 10, 9494 Schaan, 00423 237 59 70
Tango Almacén. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 60 81
Tankstell Bar. Teufenerstrasse, 9000 St.Gallen
Textilmuseum. Vadianstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 17 44
Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen, 071 633 25 60
Theater am Kirchplatz. Reberastr. 12, 9494 Schaan, 00423 237 59 60
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 01 08
Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20
Theater an der Grenze. Hauptstr. 55, 8280 Kreuzlingen, 071 672 28 27
Theater Jetz. Rieter Areal, 8370 Sirnach, 071 966 50 39
Theater St.Gallen. Museumstr. 1/24, 9000 St.Gallen, 071 242 06 06
Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32
Tonhalle Wil. Tonhallesstr. 29, 9500 Wil, 071 913 89 29
Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 224 21 11

Vaduzer-Saal. Äulestrasse 60 (hinten), 9490 Vaduz, 00423 235 40 65
Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarktplatz, 6900 Bregenz, 0043 +5574 46050
Werkgalerie K. Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70
Werkstatt. Teufenerstrasse 73b, 9000 St.Gallen
Werkstatt Inselgasse, Stadttheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Werkstätten- und Kulturhaus. Postfach 129, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Wessenberg-Galerie. Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921
Wyborada, Frauenbibliothek. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 65 15
Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 62
Zentrum 88. Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80



Buch

bücherladen

Forster & Schwendimann, Poststraße 1, CH-9050 Appenzell, Telefon 071 787 29 30



ist es kunst?

ACROPOLIS NOW

Vernissage:
Dauer:

Donnerstag 18 April ,
18 April - April 28, 2002

Öffnungszeiten:

Donnerstag	19.00 - 21.00
Freitag	16.00 - 21.00
Samstag	16.00 - 20.00

Adresse:

Tigerbergstr.02

Tiger=Hof

9000 St.Gallen

Paintings by David Perry
Curated by
James Fuentes

TIGER
=
HOF

contact@tigerhof.ch
www.tigerhof.ch

Rafgenduks